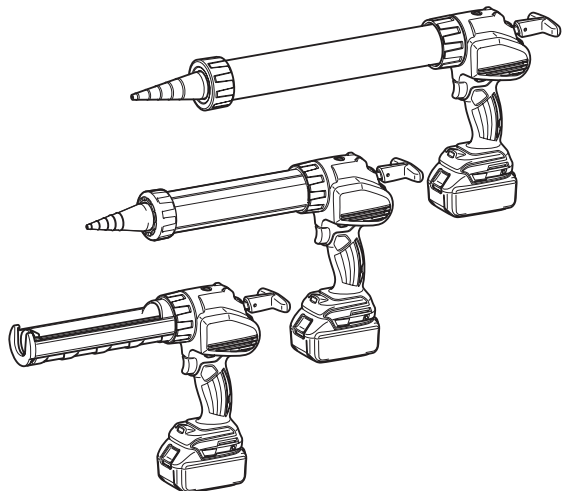




EN	Cordless Caulking Gun	INSTRUCTION MANUAL	5
ZHCN	充电式打胶枪	使用说明书	14
ID	Pistol Dempul Nirkabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	24
VI	Máy Bán Silicon Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	34
TH	ปืนยิงกาวไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	43

DCG140
DCG180



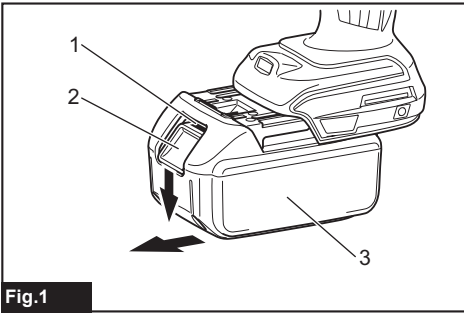


Fig.1

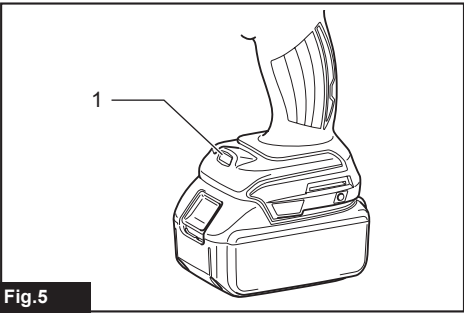


Fig.5



Fig.2

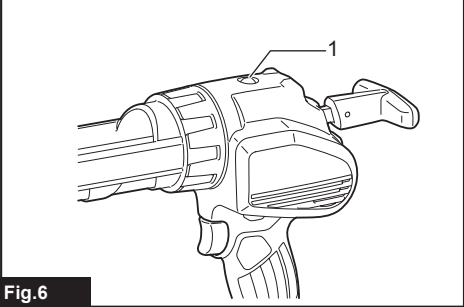


Fig.6

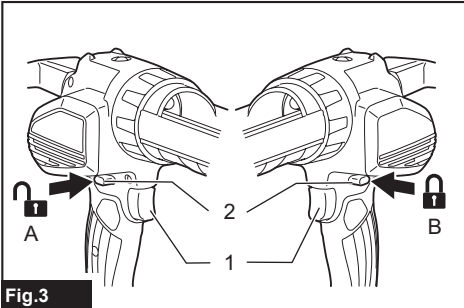


Fig.3

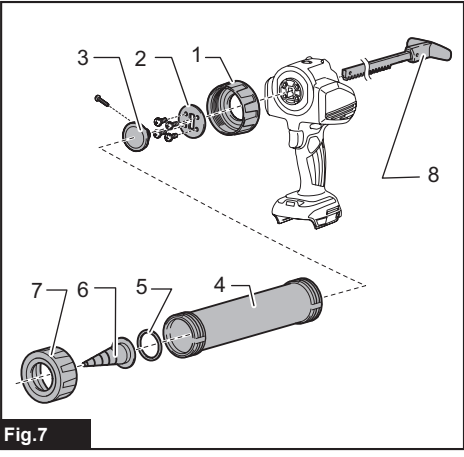


Fig.7

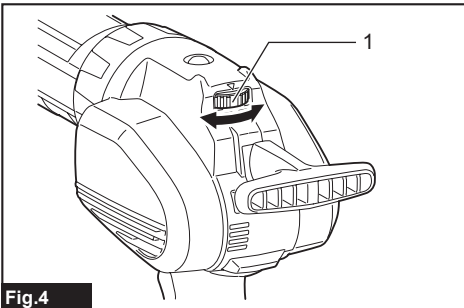


Fig.4

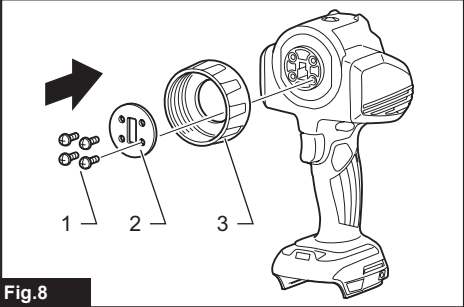
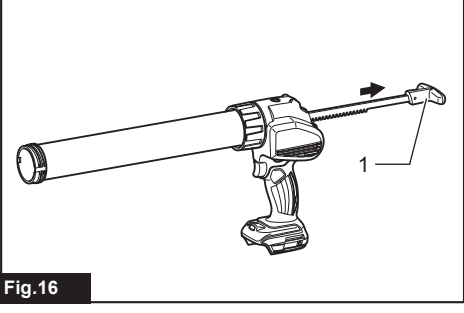
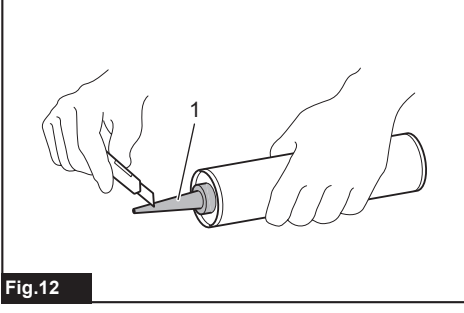
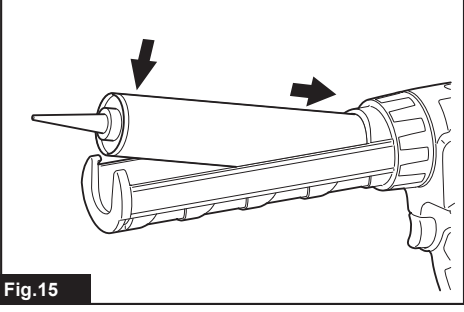
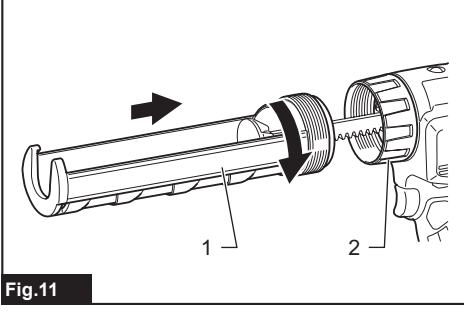
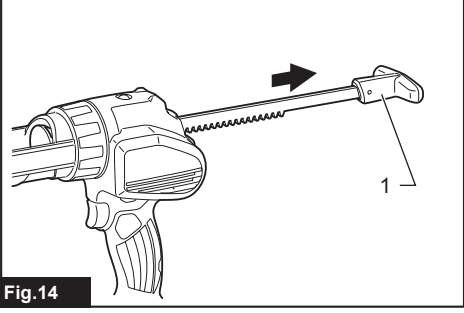
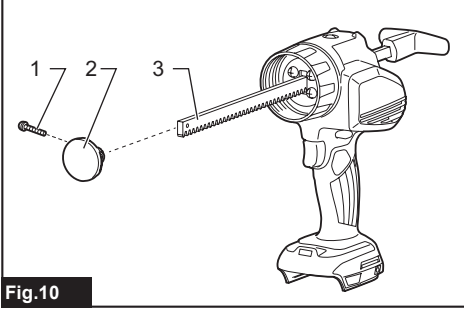
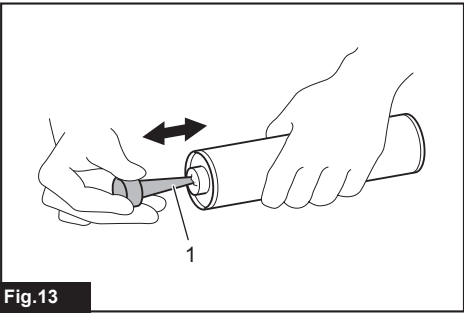
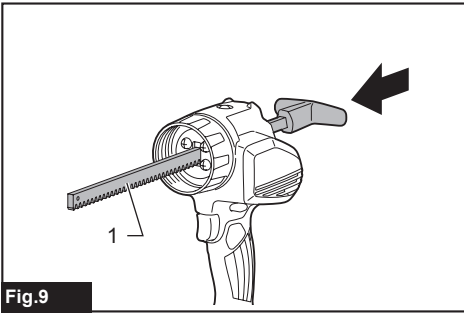


Fig.8



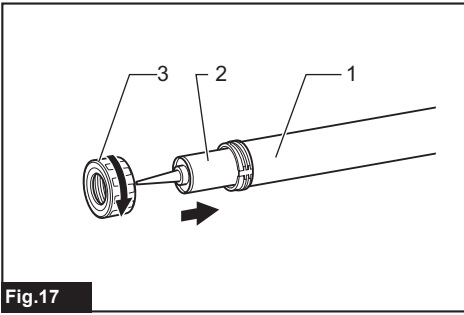


Fig.17

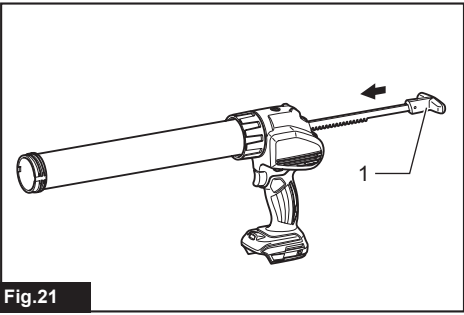


Fig.21

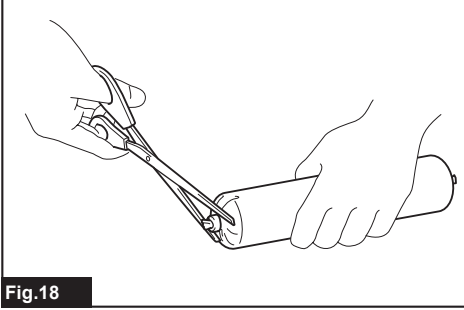


Fig.18

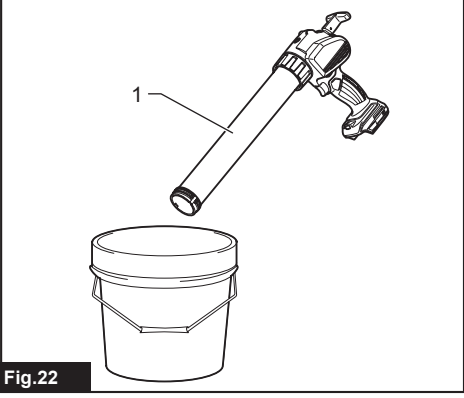


Fig.22

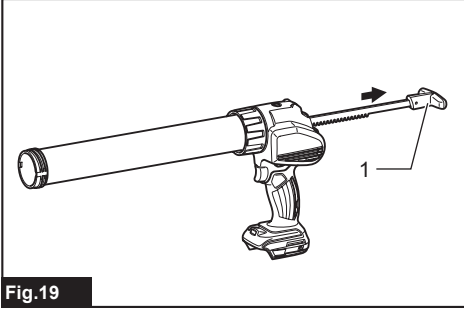


Fig.19

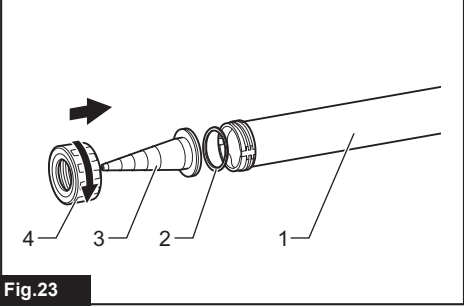


Fig.23

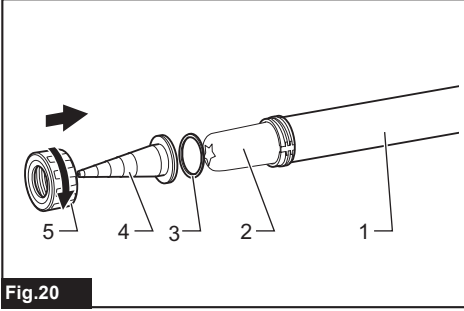


Fig.20

SPECIFICATIONS

Model:		DCG140	DCG180
Maximum feed force		5,000 N	
Feed speed		0 - 28 mm/s	
Stroke	300 ml size holder (Holder A)	214 mm	
	400 ml size holder (Holder D)	214 mm	
	600 ml size holder (Holder B)	350 mm	
	800 ml size holder (Holder C)	294 mm	
Overall length	300 ml size holder (Holder A)	404 mm	
	400 ml size holder (Holder D)	402 mm	
	600 ml size holder (Holder B)	538 mm	
	800 ml size holder (Holder C)	480 mm	
Rated voltage		D.C. 14.4 V	D.C. 18 V
Net weight		2.1 - 2.9 kg	2.1 - 3.0 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	D.C.14.4 V Model	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	D.C.18 V Model	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

This tool is intended for applying caulking material to surface.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

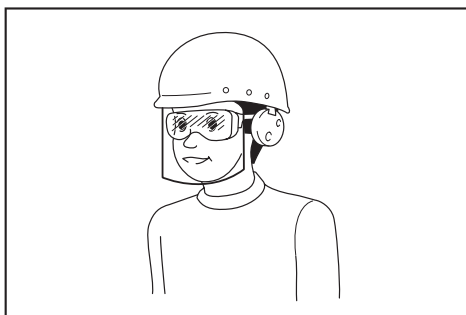
Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless caulking gun safety warnings

1. Keep hands and clothes away from the rod and the plunger area. Otherwise your finger or clothes may be pinched.
2. Hold the tool firmly.
3. Always work in well ventilated area and wear proper protections in accordance with the operation.
4. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
5. Read and follow the manufacture's instructions on caulking material or adhesive material before usage.
6. Do not cover vents, or it may cause overheating and damage to the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:

- (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
- (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you turn the tool on, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▣ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.
□ □ ■ ■			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

CAUTION: When not operating the tool, push the trigger-lock button from A side to lock the switch trigger in the OFF position.

► Fig.3: 1. Switch trigger 2. Trigger-lock button

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided.

To start the tool, depress the trigger-lock button from A side and pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

After use, press in the trigger-lock button from B side.

Speed adjusting dial

► Fig.4: 1. Speed adjusting dial

The tool speed can be adjusted by turning the speed adjusting dial. You can get the highest speed at 5 and the lowest speed at 1.

NOTICE: Do not turn the dial quickly when the tool is working.

NOTICE: Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.

NOTICE: When changing the speed dial from “5” to “1”, turn the dial counterclockwise. Do not turn the dial clockwise forcibly.

Lighting up the front lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

► Fig.5: 1. Lamp

To turn on the lamp, slightly pull the switch trigger, and then release it. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

NOTICE: When the tool is overheated, the lamp flickers. Cool down the tool fully before operating the tool again.

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Overload warning lamp

► Fig.6: 1. Warning lamp

The warning lamp blinks when the tool is highly loaded. If the load increases and the tool becomes overloaded, the tool stops automatically and the warning lamp keeps on lighting. In this case, release the switch trigger, and remove the cause of overload, and then restart the tool.

NOTE: When the warning lamp blinks, check the following points:

- The caulking material is clogged.
- The speed adjusting dial is set to high speed.
- The cutting area of the tip of the cartridge nozzle or film type package is too small.

Drip preventive function

The motor keeps running for a short time even after the trigger is released. It releases the pressure of the caulking material and prevents dripping.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

CAUTION: Always place the tool on the ground or workbench when carrying out any assembling work. The tool without being held tight may lose balance and cause injury.

Parts preparation
















Optional accessory







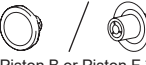










The tool is composed of the following attachment parts as shown in the illustration.

► Fig.7: 1. Holder joint 2. Plate 3. Piston 4. Holder 5. Rubber ring 6. Nozzle 7. Holder joint (as a cap) 8. Rod











NOTE: Some attachment parts or optional accessories are not available in your country.

Prepare the proper type of attachment parts depending on the caulking material container by referring to the following table.

Cartridge				
-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Holder joint	 Holder joint A	 Holder joint B		 Holder joint C complete (Holder joint C + Plate)
Plate		 Plate		
Rod	 Short rod	 Long rod	 Black rod	
Piston		 Piston A		 Piston D
Holder	 Holder A	 Holder D	 Holder B	 Holder C
Rubber ring	Not required			
Nozzle	Not required (Use the nozzle which is attached to the cartridge)			
Holder joint (as a cap)	Not required	 Holder joint B		 Holder joint C

Film package				
-	300 ml (Not available)	400 ml	600 ml	800 ml
Holder joint	-	 Holder joint B	 Holder joint C complete (Holder joint C + Plate)	
Plate	-	 Plate	Holder joint C complete (Holder joint C + Plate)	
Rod	-	 Short rod	 Long rod	 Black rod
Piston	-	 Piston B or Piston F *		 Piston E
Holder	-	 Holder D	 Holder B	 Holder C
Rubber ring	-	 Rubber ring for holder joint B		 Rubber ring for holder joint C
Nozzle	-	 Nozzle for holder joint B		 Nozzle for holder joint C
Holder joint (as a cap)	-	 Holder joint B		 Holder joint C

- * The piston F pushes out the caulking material leaner.
- * When using the piston F, always use Makita nozzle. Using the nozzle any other than Makita, may cause an interference.

Direct filling				
-	300 ml (Not available)	400 ml	600 ml	800 ml (Not available)
Holder joint	-	 Holder joint B		-
Plate	-	 Plate		-
Rod	-	 Short rod	 Long rod	-
Piston	-	 Piston C		-
Holder	-	 Holder D	 Holder B	-
Rubber ring	-	 Rubber ring for holder joint B		-
Nozzle	-	 Nozzle for holder joint B		-
Holder joint (as a cap)	-	 Holder joint B		-

Installing or removing the holder joint

Attach the holder joint and plate by securing the screws firmly. To remove the holder joint, follow the installation procedure in reverse.

- **Fig.8:** 1. Screw 2. Plate 3. Holder joint

Installing or removing the rod and piston

1. Insert the rod from the rear side of the tool with its teeth facing down.

- **Fig.9:** 1. Rod

2. Attach piston to the screw.

- **Fig.10:** 1. Screw 2. Piston 3. Rod

To remove the rod and piston, follow the installation procedure in reverse.

Installing or removing the holder

⚠ CAUTION: Secure the holder to the holder joint firmly. Otherwise the holder may come off during operation and may cause an injury.

To install the holder, turn it clockwise firmly until it stops while holding the holder joint. To remove the holder, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.11:** 1. Holder 2. Holder joint

OPERATION

⚠ CAUTION: Do not use solid caulking material. Be sure to remove the solid caulking material before the installation. Solid caulking material may cause malfunction or personal injury.

NOTICE: Make sure the attachment parts are correct by referring the section for the parts preparation. Using improper parts may cause leakage or tool breakage.

NOTICE: Always keep the rod and piston clean. Adhered caulk may damage the tool.

Using cartridge

Preparing cartridge for use

1. Cut the tip of the cartridge nozzle so that the suitable amount of caulking material which you want to feed.

► **Fig.12:** 1. Nozzle

2. Make a hole on the protective film with the tip of the nozzle.

► **Fig.13:** 1. Nozzle

3. Attach the nozzle to the cartridge.

NOTICE: Be sure to check the cartridge for damage before installation. Using the damaged cartridge may cause malfunction.

Installing cartridge to holder A

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.

► **Fig.14:** 1. Rod handle

2. Insert the cartridge into the holder as shown in the figure.

► **Fig.15**

3. Push the rod gently until the piston touches the bottom of cartridge.

To remove the cartridge, pull the rod backwards until it stops, then lift out the cartridge.

Installing cartridge to other than holder A

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.

► **Fig.16:** 1. Rod handle

2. Insert the cartridge into the holder.

3. Attach the holder joint (as a cap) by turning it firmly while holding the holder.

► **Fig.17:** 1. Holder 2. Cartridge 3. Holder joint (as a cap)

4. Push the rod gently until the piston touches the bottom of cartridge.

To remove the cartridge, follow the installation procedure in reverse.

Using film type package

Preparing package for use

Cut off the tip of the package.

► **Fig.18**

NOTICE: Be sure to check the package for damage before installation. Using the damaged package may cause malfunction.

Installing film type package to holder

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.

► **Fig.19:** 1. Rod handle

2. Insert the package into the holder.

3. Attach the rubber ring, nozzle, and holder joint (as a cap). Fasten the holder joint (as a cap) firmly.

► **Fig.20:** 1. Holder 2. Film package 3. Rubber ring 4. Nozzle 5. Holder joint (as a cap)

4. Push the rod gently until the piston touches the package.

To remove the package, remove the holder joint (as a cap), nozzle, rubber ring, and then push the rod handle forward until it stops.

Direct filling

1. Push the rod handle all the way until it stops.

► **Fig.21:** 1. Rod handle

2. Insert the tip of the holder into the caulking material, and then pull the rod handle slowly to fill the holder with the caulking material.

► **Fig.22:** 1. Holder

3. Attach the rubber ring, nozzle, and holder joint (as a cap). Fasten the holder joint (as a cap) firmly.

► **Fig.23:** 1. Holder 2. Rubber ring 3. Nozzle 4. Holder joint (as a cap)

Caulking operation

Pull the trigger to feed the caulking material. Put one hand under the holder to support the tool while operating it.

NOTE: You can rotate the holder in accordance with required situations to facilitate the operation.

NOTE: At the beginning of operation, set the speed adjusting dial to "1" and pull the switch trigger slowly to check how much amount of caulking material is fed.

NOTE: Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.

NOTE: If the caulking material is not fed, check the following points:

- The tip of cartridge nozzle is not cut adequately.
- The caulking material is solid and clogged in the nozzle.
- The cartridge or package is damaged.
- The caulking material is stiff. Warm the material until it becomes soft.
- The attached piston is not appropriate for the type of caulking material.

After the operation, wipe off the caulking material from the tool. Be sure to remove the caulking material before it becomes solid.

NOTE: When the rod reaches front end, the motor starts idling. Replace the caulking material when it happens.

NOTE: If you cannot pull out the rod, turn the speed adjusting dial to 1, and pull the switch trigger for a moment, and try to pull the rod out after the motor stopped. If the rod is still clogged, perform the same action until the rod is able to move.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Piston
- Holder set
- Nozzle
- Safety goggles
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

规格

型号:		DCG140	DCG180
最大进给力		5,000 N	
进给速度		0 - 28 mm/s	
行程	300 ml容量托架 (托架A)	214 mm	
	400 ml容量托架 (托架D)	214 mm	
	600 ml容量托架 (托架B)	350 mm	
	800 ml容量托架 (托架C)	294 mm	
长度	300 ml容量托架 (托架A)	404 mm	
	400 ml容量托架 (托架D)	402 mm	
	600 ml容量托架 (托架B)	538 mm	
	800 ml容量托架 (托架C)	480 mm	
额定电压		D.C. 14.4 V	D.C. 18 V
净重		2.1 - 2.9 kg	2.1 - 3.0 kg

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量因附件（包括电池组）而异。根据EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

适用电池组和充电器

电池组	D.C.14.4 V型	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	D.C.18 V型	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
充电器		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

⚠警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



Ni-MH
Li-ion

仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！
请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

本工具用于填隙料的表面涂抹作业。

安全警告

电动工具通用安全警告

警告： 阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

电气安全

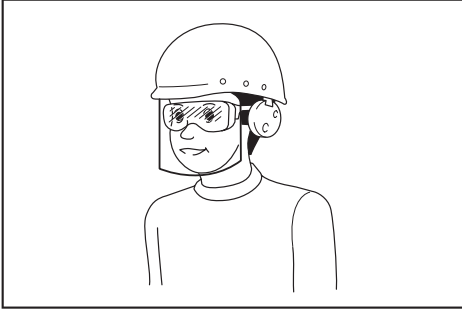
1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。

2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
4. 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
6. 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。
7. 电动工具会产生对用户无害的电磁场（EMF）。但是，起搏器和其他类似医疗设备的用户应在操作本电动工具前咨询其设备的制造商和 / 或医生寻求建议。

人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于断开位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
8. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

9. 使用电动工具时请始终佩带护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国ANSI Z87.1、欧洲EN 166或者澳大利亚/新西兰的AS/NZS 1336的规定。在澳大利亚/新西兰，法律要求佩带面罩保护脸部。



雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩带合适的安全防护设备。

电动工具使用和注意事项

1. 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
5. 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。

8. 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
9. 使用本工具时，请勿佩戴可能会缠绕的布质工作手套。布质工作手套卷入移动部件可能会造成人身伤害。

电池式工具使用和注意事项

1. 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
2. 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
3. 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。
4. 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
5. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130℃的高温中可能导致爆炸。
7. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

维修

1. 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。
3. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

充电式打胶枪安全警告

1. 请使双手和衣物远离连杆和柱塞区域。否则可能会夹住手指或衣物。
2. 请牢握本工具。
3. 请务必保持工作区域通风良好并根据操作穿戴合适的防护装置。
4. 在高空使用工具时确保下方无人。

5. 使用前请阅读并遵循生产厂商有关填料或胶粘材料的说明。
6. 请勿遮盖通风口，否则可能导致工具因过热而受损。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及 (1) 电池充电器，(2) 电池，以及 (3) 使用电池的产品的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰到端子。
 - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于 Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能导致工具或电池组性能下降或故障。
17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

请保留此说明书。

小心： 请仅使用 Makita（牧田）原装电池。使用非 Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

功能描述

⚠️小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠️小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

► **图片1：** 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示器，则说明电池组未完全锁紧。

⚠️小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠️小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

电池保护系统

本工具配备有电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长电池寿命。

作业时，如果工具和 / 或电池处于以下情况时工具将会自动停止运转：

过载：

以导致异常高电流的方式操作工具。

在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。如果无法启动工具，则说明电池过热。在这种情况下，请待电池冷却后再开启工具。

电池电压低：

剩余电池电量过低且工具不运行。如果启动工具，电机会再次运行，但将很快停止。在这种情况下，请取下电池并予以充电。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组

► **图片2：** 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▧ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▧ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □			电池可能出现故障。
□ □ ■ ■			

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

开关操作

⚠️小心： 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。

⚠️小心： 不再操作工具时，从A侧按下扳机锁按钮，将开关扳机锁定在“OFF”（关）位置。

► **图片3：** 1. 开关扳机 2. 扳机锁按钮

为避免使用者不小心扣动开关扳机，本工具采用扳机锁按钮。

要启动工具时，从A侧按下扳机锁按钮，然后扣动开关扳机即可。随着在开关扳机上施加压力的增大，工具速度会提高。松开开关扳机工具即停止。

使用之后，从B侧按下扳机锁按钮。

转速调节刻度盘

► 图片4: 1. 转速调节刻度盘

可通过转动转速调节刻度盘来调节工具速度。转至刻度5时可获得最大工具速度，转至刻度1时可获得最小工具速度。

注意：不可在工具工作时快速转动刻度盘。

注意：因填隙料的类型和条件而异，低速操作时填隙料可能不会出胶。如果出现这种情况，请调高速度调节刻度盘的刻度。

注意：从“5”向“1”更改转速刻度盘时，请逆时针转动刻度盘。切勿强行顺时针转动刻度盘。

点亮前灯

!小心：请勿直视灯光或光源。

► 图片5: 1. 照明灯

要打开照明灯时，请轻轻扣动开关扳机，然后松开。松开开关扳机约10秒后，此灯会熄灭。

注意：工具过热时，该灯闪烁。请在再次操作工具前充分冷却工具。

注：请使用干布擦拭灯头灰。注意不要刮花灯头，否则会降低亮度。

过载警告灯

► 图片6: 1. 警告灯

工具高负荷工作时警告灯会闪烁。如果负载继续增加导致工具过载，工具会自动停止且警告灯保持亮起。此时请松开开关扳机并排除过载原因，然后再重新启动工具。

注：当警告灯闪烁时，请检查以下各项：

- 填隙料是否堵塞。
- 速度调节刻度盘是否被设为高速。
- 筒装胶胶管或腊肠胶胶管喷嘴的尖端切口是否过小。

防泄漏功能

释放扳机后，电机仍会运转一小段时间。电机可释放填隙料压力并防止泄漏。

装配

!小心：对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

!小心：进行装配作业时，请务必将工具放在地面或工作台上。若工具未得到紧固，可能无法保持平衡并导致人身伤害。

部件准备





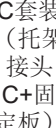











选购附件




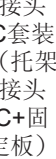














如图所示，本工具由如下附件部件组成。

- 图片7: 1. 托架接头 2. 固定板 3. 活塞
4. 托架 5. 橡胶垫 6. 喷嘴 7. 托架接头（作为托架盖） 8. 杆












注：您所在的国家可能不提供某些附件部件或选配附件。

参考下表，根据填隙料容器准备合适的附件部件。

筒装胶胶管				
-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
托架接头	 托架接头A	 托架接头B	 托架接头C	
固定板	 固定板		 托架接头C套装 (托架接头C+固定板)	
杆	 短连杆	 长连杆	 黑连杆	
活塞	 活塞A			 活塞D
托架	 托架A	 托架D	 托架B	 托架C
橡胶垫	不需要			
喷嘴	不需要 (使用固定在筒装胶胶管上的喷嘴)			
托架接头 (作为托架盖)	不需要	 托架接头B	 托架接头C	

腊肠胶胶管				
-	300 ml (不提供)	400 ml	600 ml	800 ml
托架接头	-	 托架接头B		 托架接头C
固定板	-	 固定板		 托架接头C套装 (托架接头C+固定板)
杆	-	 短连杆	 长连杆	 黑连杆
活塞	-	 活塞B或活塞F*		 活塞E
托架	-	 托架D	 托架B	 托架C
橡胶垫	-	 托架接头B的橡胶垫		 托架接头C的橡胶垫
喷嘴	-	 托架接头B的喷嘴		 托架接头C的喷嘴
托架接头 (作为托架盖)	-	 托架接头B		 托架接头C

- * 活塞F将填隙料稀料排出。
- * 使用活塞F时，务必使用Makita（牧田）喷嘴。使用Makita（牧田）以外的任何喷嘴都可能导致干扰。

 直接填充				
-	300 ml (不提供)	400 ml	600 ml	800 ml (不提供)
托架接头	-	 托架接头B		-
固定板	-	 固定板		-
杆	-	 短连杆	 长连杆	-
活塞	-	 活塞C		-
托架	-	 托架D	 托架B	-
橡胶垫	-	 托架接头B的橡胶垫		-
喷嘴	-	 托架接头B的喷嘴		-
托架接头 (作为托架盖)	-	 托架接头B		-

安装或拆卸托架接头

安装托架接头和固定板并牢牢拧紧螺丝。拆下托架接头时，按与安装步骤相反的顺序进行。

► **图片8:** 1. 螺丝 2. 固定板 3. 托架接头

安装或拆卸连杆和活塞

1. 从工具后端插入连杆，使其齿状部分朝下。

► **图片9:** 1. 杆

2. 将活塞固定在螺丝上。

► **图片10:** 1. 螺丝 2. 活塞 3. 杆

拆卸连杆和活塞时，按相反顺序重复安装步骤即可。

安装或拆卸托架

小心: 将支架牢牢紧固至托架接头。否则托架可能会在操作过程中掉落，导致人身伤害。

安装托架时，握住托架接头并顺时针旋转托架直至无法转动为止。要拆下托架时，请按照与安装相反的步骤进行。

► **图片11:** 1. 托架 2. 托架接头

操作

小心: 不要使用固体填隙料。安装前务必除去固体填隙料。固体填隙料可能导致故障或人身伤害。

注意: 参考部件准备部分，确保附件部件正确无误。使用不合适的部件可能会导致漏液或工具破损。

注意: 请务必保持连杆和活塞的清洁。粘附填隙料可能会损坏工具。

使用筒装胶胶管

准备需要使用的筒装胶胶管

1. 合理切去筒装胶胶管喷嘴的头端，确保填隙料能够适量出胶。

► **图片12:** 1. 喷嘴

2. 使用喷嘴的头端戳穿保护膜。

► **图片13:** 1. 喷嘴

3. 将喷嘴安装至筒装胶胶管。

注意: 安装前务必检查筒装胶胶管是否受损。使用受损的筒装胶胶管可能会导致故障。

将筒装胶胶管安装到托架A

1. 向后慢慢拉动连杆把手，直至其停止。

► **图片14:** 1. 连杆把手

2. 如图所示，将筒装胶胶管插入托架。

► **图片15**

3. 轻推连杆，直至活塞触碰到筒装胶胶管底部。

拆卸筒装胶胶管时，向后拉动连杆直至其停止，然后弹出筒装胶胶管。

将筒装胶管安装到托架A以外的位置

1. 向后慢慢拉动连杆把手，直至其停止。
▶ **图片16:** 1. 连杆把手
2. 将筒装胶管插入托架。
3. 握住托架的同时拧紧托架以固定托架接头（作为托架盖）。
▶ **图片17:** 1. 托架 2. 筒装胶管 3. 托架接头（作为托架盖）
4. 轻推连杆，直至活塞触碰到筒装胶管底部。
要拆下筒装胶管时，请按照与安装相反的步骤进行。

使用腊肠胶管

准备需要使用的腊肠胶管

切掉腊肠胶管的头端。

▶ **图片18**

注意： 安装前务必检查腊肠胶管是否受损。使用受损的腊肠胶管可能会导致故障。

将腊肠胶管安装到托架

1. 向后慢慢拉动连杆把手，直至其停止。
▶ **图片19:** 1. 连杆把手
2. 将腊肠胶管插入托架。
3. 安装橡胶垫、喷嘴和托架接头（作为托架盖）。拧紧托架接头（作为托架盖）。
▶ **图片20:** 1. 固定夹 2. 腊肠胶管 3. 橡胶垫 4. 喷嘴 5. 托架接头（作为托架盖）
4. 轻推连杆，直至活塞触碰到腊肠胶管。
要取下腊肠胶管，需拆下托架接头（作为托架盖）、喷嘴和橡胶垫，然后向前推动连杆把手直至其停止。

直接填充

1. 慢慢将连杆把手推入到底，直至停止。
▶ **图片21:** 1. 连杆把手
2. 将托架的头端插入填充料，然后慢慢拉动连杆把手以向托架中填充填充料。
▶ **图片22:** 1. 托架
3. 安装橡胶垫、喷嘴和托架接头（作为托架盖）。拧紧托架接头（作为托架盖）。
▶ **图片23:** 1. 托架 2. 橡胶垫 3. 喷嘴 4. 托架接头（作为托架盖）

填隙操作

扣动扳机以挤出填隙料。操作时用一只手托住支架以支持工具。

注： 为了便于操作，可按照所需条件旋转托架。

注： 开始操作时，将速度调节刻度盘设为“1”并慢慢扣动开关扳机以检查填隙料的出胶量是否合适。

注： 因填隙料的类型和条件而异，低速操作时填隙料可能不会出胶。如果出现这种情况，请调高速度调节刻度盘的刻度。

注： 如果填隙料无法出胶，请检查下列项目：

- 筒装胶管喷嘴的头端未合理切除。
- 填隙料硬化导致喷嘴堵塞。
- 筒装胶管或腊肠胶管损坏。
- 填隙料变硬。加热填隙料，直至填隙料变软。
- 安装的活塞与填隙料的类型不匹配。

完成操作后，擦去工具上的填隙料。务必在填隙料硬化前将其除去。

注： 连杆到达前端时，电机开始怠速。此时，请更换填隙料。

注： 无法拉动连杆时，请将转速调节刻度盘拨至1，并扣动开关扳机一段时间，待电机停止后尝试拉动连杆。如果连杆仍阻塞，请进行相同的操作，直至连杆可以移动。

保养

⚠️小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

选购附件

⚠小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita（牧田）**工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita（牧田）**维修服务中心。

- 活塞
- 支架套件
- 喷嘴
- 安全护目镜
- **Makita（牧田）**原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

SPEKIFIKASI

Model:		DCG140	DCG180
Gaya pengumpan maksimum		5.000 N	
Kecepatan pengumpan		0 - 28 mm/s	
Tarikan	Penahan ukuran 300 ml (Penahan A)	214 mm	
	Penahan ukuran 400 ml (Penahan D)	214 mm	
	Penahan ukuran 600 ml (Penahan B)	350 mm	
	Penahan ukuran 800 ml (Penahan C)	294 mm	
Panjang keseluruhan	Penahan ukuran 300 ml (Penahan A)	404 mm	
	Penahan ukuran 400 ml (Penahan D)	402 mm	
	Penahan ukuran 600 ml (Penahan B)	538 mm	
	Penahan ukuran 800 ml (Penahan C)	480 mm	
Tegangan terukur		D.C. 14,4 V	D.C. 18 V
Berat bersih		2,1 - 2,9 kg	2,1 - 3,0 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dan kartrid baterai dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat alat mungkin berbeda tergantung perangkat tambahan yang dipasang, termasuk kartrid baterai. Kombinasi alat terberat dan teringan, sesuai Prosedur EPTA 01/2014, ditunjukkan pada tabel.

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	Model D.C.14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Model D.C.18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Pengisi daya		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

⚠️ PERINGATAN: Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Ni-MH
Li-ion

Hanya untuk negara-negara UE
Jangan membuang peralatan listrik atau paket baterai bersama-sama dengan bahan limbah rumah tangga!
Dengan memerhatikan Petunjuk Eropa, tentang Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik serta Baterai dan Akumulator serta Limbah Baterai dan Akumulator dan pelaksanaannya sesuai dengan ketentuan hukum nasional, peralatan listrik dan baterai dan paket baterai yang telah habis umur pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel secara lingkungan.

Penggunaan

Mesin ini dimaksudkan untuk membubuhkan dempul pada permukaan.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan umum mesin listrik

⚠️ PERINGATAN: Bacalah semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi dan spesifikasi yang disertakan bersama mesin listrik ini. Kelalaian untuk mematuhi semua petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, anda dapat kehilangan kendali.

Keamanan Kelistrikan

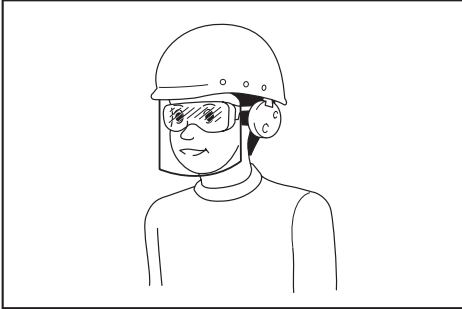
1. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak.** Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik terbumi (dibumikan). Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
2. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan terbumi atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau dibumikan.
3. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujaan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
4. **Jangan menyalahgunakan kabel.** Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak. Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.

5. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
6. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
7. **Mesin listrik dapat menghasilkan medan magnet (EMF) yang tidak berbahaya bagi pengguna.** Namun, pengguna alat pacu jantung atau peralatan medis sejenisnya harus berkonsultasi dengan produsen peralatan tersebut dan/atau dokter mereka sebelum mengoperasikan mesin listrik ini.

Keselamatan Diri

1. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik.** Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat. Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera badan serius.
2. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
3. **Cegah penyalaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, atau mengangkat atau membawanya.** Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
4. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
5. **Jangan merah telalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
6. **Kenakan pakaian yang memadai. Jangan memakai pakaian yang longgar atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut dan pakaian Anda dengan komponen mesin yang bergerak.** Pakaian yang longgar, perhiasan, atau rambut yang panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
7. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.

8. **Jangan sampai Anda lengah dan mengabaikan prinsip keselamatan mesin ini hanya karena sudah sering mengoperasikannya dan sudah merasa terbiasa.** Tindakan yang lalai dapat menyebabkan cedera berat dalam sepersekian detik saja.
9. **Selalu kenakan kacamata pelindung untuk melindungi mata dari cedera saat menggunakan mesin listrik.** Kacamata harus sesuai dengan ANSI Z87.1 di Amerika Serikat, EN 166 di Eropa, atau AS/NZS 1336 di Australia/Selandia Baru. Di Australia/Selandia Baru, secara hukum Anda juga diwajibkan mengenakan pelindung wajah untuk melindungi wajah Anda.



Menjadi tanggung jawab atas untuk menerapkan penggunaan alat pelindung keselamatan yang tepat bagi operator mesin dan orang lain yang berada di area kerja saat itu.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

1. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
 2. **Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyalakan dan mematikannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
 3. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau lepas paket baterai, jika dapat dilepas, dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesoris, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
 4. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
5. **Rawatlah mesin listrik dan aksesoris. Periksa apakah ada komponen bergerak yang tidak lurus atau macet, komponen yang pecah, dan kondisi-kondisi lain yang dapat memengaruhi pengoperasian mesin listrik. Jika rusak, perbaiki mesin listrik terlebih dahulu sebelum digunakan.** Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
 6. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
 7. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.
 8. **Jagalah agar gagang dan permukaan pegangan tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan pelumas.** Gagang dan permukaan pegangan yang licin tidak mendukung keamanan penanganan dan pengendalian mesin dalam situasi-situasi tak terduga.
 9. **Ketika menggunakan mesin, jangan menggunakan sarung tangan kain yang dapat tersangkut.** Sarung tangan kain yang tersangkut pada komponen bergerak dapat mengakibatkan cedera pada pengguna.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai

1. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrik.** Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
2. **Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus.** Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
3. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.** Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
4. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan kealuarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis.** Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.
5. **Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah.** Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
6. **Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan.** Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.

- Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
- Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.

Servis

- Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa. Hal ini akan menjamin terjaminnya keamanan mesin listrik.
- Jangan pernah memperbaiki paket baterai yang sudah rusak. Perbaikan paket baterai harus dilakukan hanya oleh produsen atau penyedia servis resmi.
- Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.

Peringatan keselamatan pistol dempul nirkabel

- Jauhkan tangan dan pakaian dari batang dan area plunyer. Jika tidak, jari atau pakaian Anda dapat terjepit.
- Pegang mesin kuat-kuat.
- Bekerjalah selalu di area dengan ventilasi yang baik dan kenakan perlindungan yang tepat sesuai dengan pengoperasian.
- Pastikan tidak ada orang di bawahnya bila Anda menggunakan mesin di tempat tinggi.
- Baca dan patuhi petunjuk produsen mengenai bahan dempul atau bahan perekat sebelum menggunakan.
- Jangan menutup ventilasi, atau hal tersebut bisa menyebabkan kelebihan panas dan kerusakan pada mesin.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠️ PERINGATAN: JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. PENYALAHGUNAAN atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

- Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
- Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
- Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
- Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
 - Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - Jangan membiarkan baterai terkena air atau keujanan.
 Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
- Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
- Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
- Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
- Jangan menggunakan baterai yang rusak.
- Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.

Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.

Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.

Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.
- Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
- Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
- Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.

15. Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.
16. Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai. Hal tersebut dapat mengakibatkan kinerja buruk atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
17. Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi. Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.

SIMPAN PETUNJUK INI.

PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.
5. Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

DESKRIPSI FUNGSI

PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

Memasang atau melepas baterai

PERHATIAN: Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

PERHATIAN: Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

- **Gbr. 1:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol 3. Kartrid baterai

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah pada sisi atas tombol, berarti tidak terkunci sepenuhnya.

PERHATIAN: Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

PERHATIAN: Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

Sistem perlindungan baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan baterai. Sistem ini memutus daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pemakaian baterai.

Mesin akan berhenti saat penggunaan saat mesin dan/ atau baterai berada dalam salah satu kondisi berikut ini:

Kelebihan beban:

Mesin dijalankan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal. Untuk situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan mesin untuk kembali memulai pekerjaan. Jika mesin tidak menyala, baterai mengalami kelebihan panas. Untuk situasi ini, biarkan baterai mendingin sebelum kembali menyalakan mesin.

Tegangan baterai rendah:

Kapasitas baterai yang tersisa terlalu rendah dan mesin tidak akan beroperasi. Jika Anda menyalakan mesin, motor akan menyala lagi tetapi segera berhenti. Untuk situasi ini, lepas dan isi ulang baterai.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator

► **Gbr.2:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
■	□	◐	75% hingga 100%
■	■	□	50% hingga 75%
■	■	□	25% hingga 50%
■	□	□	0% hingga 25%
◐	□	□	Isi ulang baterai.
■	■	□	Baterai mungkin sudah rusak.
□	□	■	

CATATAN: Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

CATATAN: Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

Kerja sakelar

PERHATIAN: Sebelum memasukkan kartrid baterai pada mesin, pastikan picu saklar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

PERHATIAN: Saat mesin tidak dioperasikan, tekan tombol pengunci pelatuk dari sisi A untuk mengunci pelatuk sakelar di posisi OFF.

► **Gbr.3:** 1. Pelatuk sakelar 2. Tombol pengunci pelatuk

Untuk mencegah pelatuk sakelar tertarik secara tidak sengaja, tersedia tombol pengunci pelatuk. Untuk menjalankan mesin, tekan tombol pengunci pelatuk dari sisi A dan tarik pelatuk sakelar. Kecepatan mesin meningkat dengan menambah tekanan pada pelatuk sakelar. Lepaskan pelatuk sakelar untuk berhenti. Setelah selesai digunakan, tekan tombol pengunci pelatuk dari sisi B.

Sakelar penyetel kecepatan

► **Gbr.4:** 1. Sakelar penyetel kecepatan

Kecepatan mesin dapat disetel dengan memutar sakelar penyetel kecepatan. Anda dapat mendapatkan kecepatan tertinggi di 5 dan kecepatan terendah di 1.

PEMBERITAHUAN: Jangan memutar dial dengan cepat ketika mesin sedang bekerja.

PEMBERITAHUAN: Bergantung pada tipe dan kondisi bahan dempul, bahan dempul mungkin tidak dapat diumpangkan pada kecepatan rendah. Dalam hal ini, atur dial penyetel kecepatan lebih tinggi.

PEMBERITAHUAN: Saat mengubah sakelar kecepatan dari "5" ke "4", putar sakelar berlawanan arah jarum jam. Jangan memutar sakelar searah jarum jam secara paksa.

Menyalakan lampu depan

PERHATIAN: Jangan melihat lampu atau sumber cahaya secara langsung.

► **Gbr.5:** 1. Lampu

Untuk menyalakan lampu, tarik sedikit pelatuk sakelar lalu lepaskan. Lampu akan padam kira-kira 10 detik setelah melepas pelatuk sakelar.

PEMBERITAHUAN: Bila peralatan mengalami overheat, lampu akan berkedip. Dinginkan mesin sepenuhnya sebelum mengoperasikan mesin lagi.

CATATAN: Gunakan kain kering untuk mengelap kotoran dari lensa lampu. Hati-hati jangan sampai menggores lensa lampu, atau hal tersebut dapat menurunkan tingkat penerangannya.

Lampu peringatan kelebihan beban

► **Gbr.6:** 1. Lampu peringatan

Lampu peringatan akan berkedip jika mesin diberi beban terlalu banyak. Jika beban meningkat dan mesin menjadi kelebihan beban, mesin akan berhenti secara otomatis dan lampu peringatan tetap menyala. Dalam hal ini, lepaskan pelatuk sakelar dan lepaskan penyebab kelebihan beban, kemudian nyalakan ulang mesin.

CATATAN: Jika lampu peringatan berkedip, periksa poin-poin berikut:

- Bahan dempul tersumbat.
- Dial penyetel kecepatan diatur ke kecepatan tinggi.
- Area pemotongan pada ujung nosel kartrid atau kemasan tipe film terlalu kecil.

Fungsi pencegahan tetesan

Motor tetap berjalan untuk beberapa saat bahkan setelah pelatuk dilepaskan. Fungsi ini melepaskan tekanan bahan dempul dan mencegah agar tidak menetes.

PERAKITAN

⚠️ PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

⚠️ PERHATIAN: Selalu letakkan mesin di atas tanah atau benda kerja setiap kali melakukan perakitan. Mesin dapat kehilangan keseimbangan dan menyebabkan cedera jika tidak dipegang kuat.

Persiapan komponen
















Pilihan Aksesori











Mesin tersusun dari bagian perangkat tambahan berikut seperti ditunjukkan pada gambar.

- **Gbr.7:** 1. Sambungan penahan 2. Pelat 3. Piston
4. Penahan 5. Cincin karet 6. Nosel
7. Sambungan penahan (sebagai tutup)
8. Batang

CATATAN: Beberapa pilihan aksesori untuk komponen perangkat tambahan tidak tersedia di negara Anda.

Persiapkan tipe bagian perangkat tambahan yang tepat sesuai dengan wadah bahan dempul dengan mengacu pada tabel berikut.

Kartrid				
-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Sambungan penahan	 Sambungan penahan A	 Sambungan penahan B	 Sambungan penahan C lengkap (Sambungan penahan C + Pelat)	
Pelat	 Pelat			
Batang	 Batang pendek	 Batang panjang	 Batang hitam	
Piston	 Piston A			 Piston D
Penahan	 Penahan A	 Penahan D	 Penahan B	 Penahan C
Cincin karet	Tidak diperlukan			
Nosel	Tidak diperlukan (Gunakan nosel yang terpasang di kartrid)			
Sambungan penahan (sebagai tutup)	Tidak diperlukan	 Sambungan penahan B	 Sambungan penahan C	











Kemasan film				
-	300 ml (Tidak tersedia)	400 ml	600 ml	800 ml
Sambungan penahan	-	 Sambungan penahan B		 Sambungan penahan C lengkap (Sambungan penahan C + Pelat)
Pelat	-	 Pelat		
Batang	-	 Batang pendek	 Batang panjang	 Batang hitam
Piston	-	 Piston B atau Piston F*		 Piston E
Penahan	-	 Penahan D	 Penahan B	 Penahan C
Cincin karet	-	 Cincin karet untuk sambungan penahan B		 Cincin karet untuk sambungan penahan C
Nosel	-	 Nosel untuk sambungan penahan B		 Nosel untuk sambungan penahan C
Sambungan penahan (sebagai tutup)	-	 Sambungan penahan B		 Sambungan penahan C

* Piston F mendorong bahan dempul menjadi lebih ramping.

* Selalu gunakan nosel Makita saat menggunakan piston F. Menggunakan nosel selain dari Makita dapat menyebabkan gangguan.



Pengisian langsung

	300 ml (Tidak tersedia)	400 ml	600 ml	800 ml (Tidak tersedia)
Sambungan penahan	-			-
Pelat	-			-
Batang	-			-
Piston	-			-
Penahan	-			-
Cincin karet	-			-
Nosel	-			-
Sambungan penahan (sebagai tutup)	-			-

Memasang atau melepas sambungan penahan

Pasang sambungan penahan dan pelat dengan mengencangkan sekrup kuat-kuat. Untuk melepas sambungan penahan, lakukan prosedur pemasangan dengan urutan terbalik.

► **Gbr.8:** 1. Sekrup 2. Pelat 3. Sambungan penahan

Memasang atau melepas batang dan piston

1. Masukkan batang dari sisi belakang mesin dengan giginya menghadap ke arah bawah.

► **Gbr.9:** 1. Batang

2. Pasang piston A ke sekrup.

► **Gbr.10:** 1. Sekrup 2. Piston 3. Batang

Untuk melepas batang dan piston, lakukan prosedur pemasangan dengan urutan terbalik.

Memasang atau melepas penahan

PERHATIAN: Kencangkan penahan ke sambungan penahan dengan kuat. Jika tidak, penahan dapat jatuh selama pekerjaan dan mengakibatkan cedera.

Untuk memasang penahan, putar penahan searah jarum jam dengan kuat hingga berhenti sembari menahan sambungan penahan. Untuk melepas penahan, lakukan prosedur pemasangan dengan urutan terbalik.

► **Gbr.11:** 1. Penahan 2. Sambungan penahan

PENGUNAAN

PERHATIAN: Jangan gunakan bahan dempul padat. Pastikan bahan dempul padat telah disingkirkan sebelum pemasangan. Bahan dempul padat dapat mengakibatkan malafungsi atau cedera diri.

PEMBERITAHUAN: Pastikan bagian perangkat tambahan sudah benar dengan melihat bagian yang menjelaskan persiapan komponen. Menggunakan bagian yang tidak tepat dapat mengakibatkan kebocoran dan kerusakan mesin.

PEMBERITAHUAN: Selalu jaga agar batang dan piston selalu bersih. Dempul yang menempel dapat merusak mesin.

Menggunakan kartrid

Mempersiapkan kartrid untuk digunakan

1. Potong ujung nosel kartrid sehingga jumlah bahan dempul yang sesuai ingin diumpungkan.

► **Gbr.12:** 1. Nosel

2. Buat lubang pada film perlindungan dengan ujung nosel.

► **Gbr.13:** 1. Nosel

3. Pasang nosel ke kartrid.

PEMBERITAHUAN: Pastikan memeriksa apakah terdapat kerusakan pada kartrid atau tidak sebelum memasang. Menggunakan kartrid yang rusak dapat mengakibatkan malafungsi.

Memasang kartrid ke penahan A

1. Tarik pegangan batang ke belakang secara perlahan hingga berhenti.

► **Gbr.14:** 1. Pegangan batang

2. Masukkan kartrid ke dalam penahan sebagaimana yang ditunjukkan dalam gambar.

► **Gbr.15**

3. Dorong batang dengan lembut hingga piston menyentuh bagian bawah kartrid.

Untuk melepas kartrid, tarik batang ke belakang hingga berhenti, lalu cabut kartrid.

Memasang kartrid ke selain penahan A

1. Tarik pegangan batang ke belakang secara perlahan hingga berhenti.
► **Gbr.16:** 1. Pegangan batang
2. Masukkan kartrid ke dalam penahan.
3. Pasang sambungan penahan (sebagai tutup) dengan memutarinya kuat-kuat sembari menahan penahan.
► **Gbr.17:** 1. Penahan 2. Kartrid 3. Sambungan penahan (sebagai tutup)
4. Dorong batang dengan lembut hingga piston menyentuh bagian bawah kartrid.
Untuk melepas kartrid, lakukan prosedur pemasangan dengan urutan terbalik.

Menggunakan kemasan tipe film

Mempersiapkan kemasan untuk digunakan

Potong ujung kemasan.

- **Gbr.18**

PEMBERITAHUAN: Pastikan memeriksa apakah terdapat kerusakan pada kemasan atau tidak sebelum memasang. Menggunakan kemasan yang rusak dapat mengakibatkan malafungsi.

Memasang kemasan tipe film ke penahan

1. Tarik pegangan batang ke belakang secara perlahan hingga berhenti.
► **Gbr.19:** 1. Pegangan batang
2. Masukkan paket ke dalam penahan.
3. Pasang cincin karet, nosel, dan sambungan penahan (sebagai tutup). Kencangkan sambungan penahan (sebagai tutup) dengan kuat.
► **Gbr.20:** 1. Penahan 2. Kemasan film 3. Cincin karet 4. Nosel 5. Sambungan penahan (sebagai tutup)
4. Dorong batang dengan lembut hingga piston menyentuh kemasan.
Untuk melepas kemasan, lepaskan sambungan penahan (sebagai tutup), nosel, cincin karet, kemudian dorong pegangan batang ke depan hingga berhenti.

Pengisian langsung

1. Dorong pegangan batang ke arah mana pun hingga berhenti.
► **Gbr.21:** 1. Pegangan batang
2. Masukkan ujung penahan ke dalam bahan dempul, kemudian tarik pegangan batang secara perlahan untuk mengisi penahan dengan bahan dempul.
► **Gbr.22:** 1. Penahan
3. Pasang cincin karet, nosel, dan sambungan penahan (sebagai tutup). Kencangkan sambungan penahan (sebagai tutup) dengan kuat.
► **Gbr.23:** 1. Penahan 2. Cincin karet 3. Nosel 4. Sambungan penahan (sebagai tutup)

Penggunaan alat

Tarik pelatuk untuk mengumpan bahan dempul. Letakkan satu tangan di bawah penahan untuk menopang mesin sembari mengoperasikannya.

CATATAN: Anda dapat memutar penahan sesuai dengan kondisi yang diperlukan untuk memudahkan operasi.

CATATAN: Di awal pengerjaan, atur dial penyetel kecepatan ke "1" dan tarik pelatuk sakelar secara perlahan untuk memeriksa jumlah bahan dempul yang diumpankan.

CATATAN: Bergantung pada tipe dan kondisi bahan dempul, bahan dempul mungkin tidak dapat diumpankan pada kecepatan rendah. Dalam hal ini, atur dial penyetel kecepatan lebih tinggi.

CATATAN: Jika bahan dempul tidak terumpankan, periksa poin-poin berikut:

- Ujung nosel kartrid tidak cukup terpotong.
- Bahan dempul bersifat padat dan tersumbat di dalam nosel.
- Kartrid atau kemasan rusak.
- Bahan dempul keras. Hangatkan bahan hingga menjadi lunak.
- Piston terpasang tidak sesuai untuk tipe bahan dempul.

Setelah selesai mengerjakan, bersihkan bahan dempul dari mesin. Pastikan untuk membuang bahan dempul sebelum bahan berubah menjadi padat.

CATATAN: Motor akan berada dalam posisi stasioner jika batang mencapai ujung depan. Jika hal itu terjadi, ganti bahan dempul.

CATATAN: Jika Anda tidak dapat mencabut batang, putar sakelar penyetel kecepatan ke posisi 1 dan tarik pelatuk sakelar sejenak, lalu cabut batang setelah motor berhenti. Jika batang masih tidak dapat dicabut, lakukan tindakan yang sama hingga batang dapat bergerak.

PERAWATAN

⚠️ PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

AKSESORI PILIHAN

⚠️ PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Piston
- Set penahan
- Nosel
- Kaca mata pelindung
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:		DCG140	DCG180
Lực nạp tối đa		5.000 N	
Tốc độ nạp		0 - 28 mm/s	
Hành trình	Khung đỡ kích thước 300ml (Giá đỡ A)	214 mm	
	Khung đỡ kích thước 400 ml (Giá đỡ D)	214 mm	
	Khung đỡ kích thước 600 ml (Giá đỡ B)	350 mm	
	Khung đỡ kích thước 800 ml (Giá đỡ C)	294 mm	
Tổng chiều dài	Khung đỡ kích thước 300ml (Giá đỡ A)	404 mm	
	Khung đỡ kích thước 400 ml (Giá đỡ D)	402 mm	
	Khung đỡ kích thước 600 ml (Giá đỡ B)	538 mm	
	Khung đỡ kích thước 800 ml (Giá đỡ C)	480 mm	
Điện áp định mức		14,4 V một chiều	18 V một chiều
Khối lượng tịnh		2,1 - 2,9 kg	2,1 - 3,0 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật và hộp pin có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng có thể khác nhau tùy thuộc vào (các) phụ kiện, bao gồm cả hộp pin. Tổ hợp nhẹ nhất và nặng nhất, theo Quy trình EPTA 01/2014, được trình bày trong bảng.

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	Kiểu D.C. 14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Kiểu D.C. 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Bộ sạc		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



NI-MH
Li-ion

Chỉ dành cho các quốc gia EU
Không thay bộ thiết bị điện hoặc bộ pin cùng với các chất thải sinh hoạt!
Để tuân thủ các Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ, và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, các thiết bị điện tử và pin và (các) bộ pin không còn sử dụng được nữa phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được thiết kế để bắn silicon lên bề mặt.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn chung dành cho dụng cụ máy

⚠ CẢNH BÁO: Xin đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm với dụng cụ máy này. Việc không tuân theo các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

An toàn tại nơi làm việc

1. **Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
2. **Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường nguy hiểm, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
3. **Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

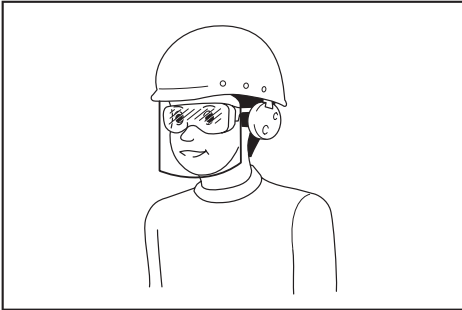
An toàn về Điện

1. **Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
2. **Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nóng hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
3. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
4. **Không lạm dụng dụng cụ máy.** Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
5. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
6. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.
7. **Các dụng cụ máy có thể tạo ra từ trường điện (EMF) có hại cho người dùng.** Tuy nhiên, người dùng máy trợ tim và những thiết bị y tế tương tự khác nên liên hệ với nhà sản xuất thiết bị và/hoặc bác sĩ để được tư vấn trước khi vận hành dụng cụ này.

An toàn Cá nhân

1. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy.** Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
2. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân.** Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
3. **Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy.** Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc di chuyển dụng cụ máy. Việc di chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
4. **Tháo tất cả các khóa hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
5. **Không vượt quá cao.** Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp. Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.

6. **Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
7. **Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.
8. **Không vì quen thuộc do thường xuyên sử dụng các dụng cụ mà cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn dụng cụ.** Một hành động bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng trong một phần của một giây.
9. **Luôn luôn mang kính bảo hộ để bảo vệ mắt khỏi bị thương khi đang sử dụng các dụng cụ máy. Kính bảo hộ phải tuân thủ ANSI Z87.1 ở Mỹ, EN 166 ở Châu Âu, hoặc AS/NZS 1336 ở Úc/New Zealand. Tại Úc/New Zealand, theo luật pháp, bạn cũng phải mang mặt nạ che mặt để bảo vệ mắt.**



Trách nhiệm của chủ lao động là bắt buộc người vận hành dụng cụ và những người khác trong khu vực làm việc cạnh đó phải sử dụng các thiết bị bảo hộ an toàn thích hợp.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy

1. **Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
2. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
3. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy, nếu có thể tháo rời trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.
4. **Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.

5. **Bảo dưỡng dụng cụ máy và các phụ kiện. Kiểm tra tình trạng lịch trực hoặc bố kẹp của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng.** Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
6. **Luôn giữ cho dụng cụ cắt được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cắt được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
7. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
8. **Giữ tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.** Tay cầm trơn trượt và bề mặt tay cầm không cho phép xử lý an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.
9. **Khi sử dụng dụng cụ, không được đi giày tay lao động bằng vải, có thể bị vướng.** Việc giày tay lao động bằng vải vướng vào các bộ phận chuyển động có thể gây ra thương tích cá nhân.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

1. **Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
2. **Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể.** Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
3. **Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin.** Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
4. **Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm.** Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
5. **Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi.** Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
6. **Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
7. **Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn.** Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

Bảo dưỡng

1. **Để nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
2. **Không bao giờ sử dụng bộ pin đã hỏng.** Dịch vụ bảo hành bộ pin chỉ nên thực hiện bởi nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.
3. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**

Các cảnh báo an toàn cho súng bắn silicon

1. Giữ tay và quần áo cách xa khu vực thanh truyền và pit-tông. Nếu không ngón tay hoặc quần áo của bạn có thể bị mắc kẹt.
2. Cầm chắc dụng cụ.
3. Luôn làm việc ở khu vực thoáng khí và mặc đồ bảo hộ thích hợp với thao tác.
4. Đảm bảo rằng không có ai ở bên dưới khi sử dụng dụng cụ ở những vị trí trên cao.
5. Đọc và làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất về thao tác bắn keo silicon hoặc chất kết dính trước khi sử dụng.
6. Không được che các khe thông khí vì điều đó có thể gây quá nhiệt và làm hỏng dụng cụ.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠CẢNH BÁO: KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

Đoàn mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hồng học.

6. Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
9. Không sử dụng pin đã hỏng.
10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
13. Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
15. Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.
16. Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc hồng học dụng cụ hay hộp pin.
17. Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trực tiếp hoặc hồng học dụng cụ hay hộp pin.
18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. **Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn.** Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. **Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy.** Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. **Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C.** Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. **Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.**
5. **Sạc pin sâu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).**

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

► **Hình1:** 1. Chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhô ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng “cách” nhẹ. Nếu bạn vẫn còn nhìn thấy chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút, điều đó có nghĩa là chốt vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

Hệ thống bảo vệ pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ pin.

Dụng cụ sẽ tự động dừng khi đang vận hành nếu dụng cụ và/hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây:

Quá tải:

Dụng cụ được vận hành theo cách gây ra dòng điện cao bất thường.

Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

Nếu dụng cụ không khởi động, pin đang bị quá nhiệt. Trong tình huống này, hãy để pin nguội trở lại trước khi bật dụng cụ lại.

Điện thế pin thấp:

Dung lượng pin còn lại quá thấp và dụng cụ sẽ không hoạt động. Nếu bạn bật dụng cụ, động cơ tiếp tục chạy lại nhưng sẽ sớm ngừng. Trong tình huống này, hãy tháo và sạc pin lại.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo

► **Hình2:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
■ ■ ■ ■			75% đến 100%
■ ■ ■ □			50% đến 75%
■ ■ □ □			25% đến 50%
■ □ □ □			0% đến 25%
▣ □ □ □			Sạc pin.
■ ■ □ □			Pin có thể đã bị hỏng.
□ □ ■ ■			

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

LƯU Ý: Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

Hoạt động công tắc

⚠ THẬN TRỌNG: Trước khi lắp hộp pin vào dụng cụ, luôn luôn kiểm tra xem cần khởi động công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí “OFF” (TẮT) khi nhả ra.

⚠ THẬN TRỌNG: Khi không vận hành dụng cụ, đẩy nút khóa cần khởi động từ bên A để khóa cần khởi động công tắc ở vị trí OFF (TẮT).

► **Hình3:** 1. Cần khởi động công tắc 2. Nút khóa cần khởi động

Để ngăn ngừa vô tình kéo cần khởi động công tắc, dụng cụ được trang bị một nút khóa cần khởi động.

Để khởi động dụng cụ, nhả nút khóa cần khởi động từ bên mặt A và kéo cần khởi động công tắc. Tốc độ của dụng cụ được tăng lên bằng cách tăng áp lực lên cần khởi động công tắc. Nhà cần khởi động công tắc ra để dừng.

Sau khi sử dụng, nhấn vào nút khóa cần khởi động từ bên mặt B.

Đĩa điều chỉnh tốc độ

► **Hình4:** 1. Đĩa điều chỉnh tốc độ

Có thể điều chỉnh tốc độ dụng cụ bằng cách xoay đĩa điều chỉnh tốc độ. Bạn có thể đạt được tốc độ cao nhất ở mức 5 và tốc độ thấp nhất ở mức 1.

CHÚ Ý: Không xoay đĩa quá nhanh khi dụng cụ đang hoạt động.

CHÚ Ý: Tùy thuộc vào loại và điều kiện của keo silicon, keo có thể không nẹp được ở tốc độ thấp. Trong tình huống này, hãy cài đặt đĩa điều chỉnh tốc độ ở mức cao hơn.

CHÚ Ý: Khi chuyển đĩa xoay tốc độ từ “5” sang “1”, xoay đĩa ngược chiều kim đồng hồ. Không được dùng sức xoay đĩa theo chiều kim đồng hồ.

Bật sáng đèn phía trước

⚠ THẬN TRỌNG: Đừng nhìn thẳng trực tiếp vào đèn hoặc nguồn sáng.

► **Hình5:** 1. Đèn

Để bật đèn, hãy kéo nhẹ cần khởi động công tắc, và sau đó nhả nó ra. Đèn sẽ tắt khoảng 10 giây sau khi nhả cần khởi động công tắc.

CHÚ Ý: Khi dụng cụ bị quá nhiệt, đèn sẽ nhấp nháy. Làm mát dụng cụ hoàn toàn trước khi vận hành dụng cụ trở lại.

LƯU Ý: Dùng vải khô để lau bụi bẩn trên kính đèn. Cần thận không được làm cảnh báo sẽ được giữ ở trạng thái bật sáng. Trong trường hợp này, hãy nhả cần khởi động công tắc, và loại bỏ nguyên nhân gây quá tải, sau đó khởi động lại dụng cụ.

Đèn cảnh báo quá tải

► **Hình6:** 1. Đèn cảnh báo

Đèn cảnh báo sẽ nhấp nháy khi dụng cụ chịu tải ở mức cao. Nếu mức tải tăng và dụng cụ bị quá tải, dụng cụ sẽ tự động dừng lại và đèn cảnh báo sẽ được giữ ở trạng thái bật sáng. Trong trường hợp này, hãy nhả cần khởi động công tắc, và loại bỏ nguyên nhân gây quá tải, sau đó khởi động lại dụng cụ.

LƯU Ý: Khi đèn cảnh báo nhấp nháy, hãy kiểm tra các điểm sau đây:

- Keo silicon bị tắc nghẽn.
- Đĩa điều chỉnh tốc độ được cài đặt ở tốc độ cao.
- Khu vực cắt của đầu vòi phun dạng ống hoặc tuýp keo quá nhỏ.

Chức năng ngăn nhỏ giọt

Động cơ vẫn tiếp tục chạy trong thời gian ngắn kể cả sau khi cần khởi động đã được nhả. Điều này sẽ nhả bớt áp lực của keo silicon và ngăn keo nhỏ giọt.

LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đặt dụng cụ trên mặt đất hoặc bàn gia công khi thực hiện bất kỳ công việc lắp ráp nào. Dụng cụ không được giữ chặt có thể mất thăng bằng và gây thương tích.

Chuẩn bị các bộ phận


















Phụ kiện tùy chọn



















Dụng cụ này bao gồm các bộ phận phụ tùng sau đây như thể hiện trong hình minh họa.

► **Hình7:** 1. Khớp nối khung đỡ 2. Bàn 3. Pit-tông 4. Khung đỡ 5. Vòng cao su 6. Vòi phun 7. Khớp nối khung đỡ (làm nắp) 8. Thanh chốt

LƯU Ý: Một số bộ phận phụ tùng hoặc phụ kiện tùy chọn không khả dụng ở quốc gia của bạn.












Chuẩn bị loại bộ phận phụ tùng phù hợp tùy thuộc vào đồ chứa keo silicon bằng cách tham khảo bảng sau đây.

 Dạng ống				
-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Khớp nối khung đỡ	 Khớp nối khung đỡ A	 Khớp nối khung đỡ B	 Khớp nối khung đỡ C	 Khớp nối khung đỡ C + Bàn
Bàn	 Bàn			
Thanh chốt	 Thanh truyền ngắn	 Thanh truyền dài	 Thanh truyền đen	
Pit-tông	 Pit-tông A		 Pit-tông D	
Khung đỡ	 Giá đỡ A	 Giá đỡ D	 Giá đỡ B	 Giá đỡ C
Vòng cao su	Không yêu cầu			
Vòi phun	Không yêu cầu (Sử dụng vòi phun được gắn vào ống keo)			
Khớp nối khung đỡ (làm nắp)	Không yêu cầu	 Khớp nối khung đỡ B	 Khớp nối khung đỡ C	

 Dạng tuýp				
-	300 ml (Không khả dụng)	400 ml	600 ml	800 ml
Khớp nối khung đỡ	-	 Khớp nối khung đỡ B	 Khớp nối khung đỡ C hoàn thiện (Khớp nối khung đỡ C + Bản)	
Bản	-	 Bản		
Thanh chốt	-	 Thanh truyền ngắn	 Thanh truyền dài	 Thanh truyền dài
Pit-tông	-	 Pit-tông B hoặc Pit- tông F *	 Pit-tông E	
Khung đỡ	-	 Giá đỡ D	 Giá đỡ B	 Giá đỡ C
Vòng cao su	-	 Vòng cao su cho khớp nối khung đỡ B	 Vòng cao su cho khớp nối khung đỡ C	
Vòi phun	-	 Vòi phun cho khớp nối khung đỡ B	 Vòi phun cho khớp nối khung đỡ C	
Khớp nối khung đỡ (làm nắp)	-	 Khớp nối khung đỡ B	 Khớp nối khung đỡ C	

* Pit-tông F đẩy keo silicon ra mỏng hơn.

* Khi sử dụng pit-tông F, hãy luôn sử dụng vòi phun Makita. Sử dụng vòi phun khác không phải của makita có thể gây ra trở ngại.

 Dạng đồ trực tiếp				
-	300 ml (Không khả dụng)	400 ml	600 ml	800 ml (Không khả dụng)
Khớp nối khung đỡ	-	 Khớp nối khung đỡ B		
Bản	-	 Bản		
Thanh chốt	-	 Thanh truyền ngắn	 Thanh truyền dài	
Pit-tông	-	 Pit-tông C		
Khung đỡ	-	 Giá đỡ D	 Giá đỡ B	
Vòng cao su	-	 Vòng cao su cho khớp nối khung đỡ B		
Vòi phun	-	 Vòi phun cho khớp nối khung đỡ B		
Khớp nối khung đỡ (làm nắp)	-	 Khớp nối khung đỡ B		

Lắp đặt hoặc tháo khớp nối khung đỡ

Gắn khớp nối khung đỡ và tấm bản bằng cách siết chặt các vít. Để tháo khớp nối khung đỡ, thực hiện ngược lại quy trình lắp vào.

► **Hình8:** 1. Vít 2. Bản 3. Khớp nối khung đỡ

Lắp đặt hoặc tháo thanh truyền và pit-tông

1. Lắp thanh truyền từ phía sau của dụng cụ vào các răng của thanh truyền hướng xuống.

► **Hình9:** 1. Thanh chốt

2. Gắn pit-tông vào vít.

► **Hình10:** 1. Vít 2. Pit-tông 3. Thanh chốt

Để tháo thanh truyền và pit-tông, thực hiện ngược lại quy trình lắp vào.

Lắp đặt hoặc tháo khung đỡ

⚠ THẬN TRỌNG: Cố định chặt khung đỡ vào khớp nối khung đỡ. Nếu không, khung đỡ có thể bị rơi ra trong khi vận hành và có thể gây thương tích.

Để lắp khung đỡ, vừa giữ khớp nối khung đỡ vừa vận khung đỡ theo chiều kim đồng hồ cho đến khi dừng hẳn. Để tháo khung đỡ, thực hiện ngược lại quy trình lắp vào.

► **Hình11:** 1. Khung đỡ 2. Khớp nối khung đỡ

VẬN HÀNH

⚠ THẬN TRỌNG: Không sử dụng keo silicon bị khô. Đảm bảo loại bỏ keo silicon bị khô trước khi lắp đặt. Keo silicon bị khô có thể gây trục trặc hoặc thương tích cá nhân.

CHÚ Ý: Đảm bảo các bộ phận phụ tùng là chính xác bằng cách tham khảo phần chuẩn bị các bộ phận. Sử dụng các bộ phận không đúng cách có thể gây rò rỉ hoặc nứt vỡ dụng cụ.

CHÚ Ý: Luôn giữ thanh truyền và pit-tông sạch sẽ. Keo dính vào có thể làm hư hỏng dụng cụ.

Sử dụng keo dạng ống

Chuẩn bị ống keo để sử dụng

1. Cắt đầu vòi phun của ống keo để nạp lượng keo silicon thích hợp mà bạn muốn.

► **Hình12:** 1. Vòi phun

2. Tạo một lỗ trên màng bảo vệ bằng đầu vòi phun.

► **Hình13:** 1. Vòi phun

3. Gắn vòi phun vào ống keo.

CHÚ Ý: Đảm bảo kiểm tra xem ống keo có bị hỏng hay không trước khi lắp đặt. Sử dụng ống keo hỏng có thể gây ra sự cố.

Lắp ống keo vào khung đỡ A

1. Kéo từ từ tay nắm thanh truyền ra phía sau cho đến khi dừng hẳn.

► **Hình14:** 1. Tay nắm thanh truyền

2. Lắp ống keo vào khung đỡ như minh họa trong hình.

► **Hình15**

3. Đẩy nhẹ nhàng thanh truyền cho đến khi pit-tông chạm đến đáy của ống keo.

Để tháo ống keo, hãy kéo thanh truyền về phía sau cho đến khi dừng hẳn, sau đó nhấc ống keo ra.

Gắn ống keo vào khung đỡ khác không phải khung đỡ A

1. Kéo từ từ tay nắm thanh truyền ra phía sau cho đến khi dừng hẳn.

► **Hình16:** 1. Tay nắm thanh truyền

2. Lắp ống keo vào khung đỡ.

3. Gắn khớp nối khung đỡ (làm nắp) bằng cách vừa giữ vừa vận chặt khung đỡ.

► **Hình17:** 1. Khung đỡ 2. Dạng ống 3. Khớp nối khung đỡ (làm nắp)

4. Đẩy nhẹ nhàng thanh truyền cho đến khi pit-tông chạm đến đáy của ống keo.

Để tháo ống keo, thực hiện ngược lại quy trình lắp vào.

Sử dụng keo dạng tuýp

Chuẩn bị tuýp keo để sử dụng

Cắt đầu của tuýp keo.

► **Hình18**

CHÚ Ý: Đảm bảo kiểm tra xem tuýp keo có bị hỏng hay không trước khi lắp đặt. Sử dụng tuýp keo hỏng có thể gây ra sự cố.

Lắp đặt keo dạng tuýp vào khung đỡ

1. Kéo từ từ tay nắm thanh truyền ra phía sau cho đến khi dừng hẳn.

► **Hình19:** 1. Tay nắm thanh truyền

2. Lắp tuýp keo vào khung đỡ.

3. Gắn vòng cao su, vòi phun, và khớp nối khung đỡ (làm nắp). Vận chặt khớp nối khung đỡ (làm nắp).

► **Hình20:** 1. Giá đỡ 2. Dạng tuýp 3. Vòng cao su 4. Vòi phun 5. Khớp nối khung đỡ (làm nắp)

4. Đẩy nhẹ nhàng thanh truyền cho đến khi pit-tông chạm đến đáy của tuýp keo.

Để tháo tuýp keo, hãy tháo khớp nối khung đỡ (làm nắp), vòi phun, vòng cao su, sau đó đẩy tay nắm thanh truyền về phía trước cho đến khi dừng hẳn.

Dạng đỡ trực tiếp

1. Đẩy hết tay nắm thanh truyền cho đến khi dừng hẳn.

► **Hình21:** 1. Tay nắm thanh truyền

2. Nhúng đầu khung đỡ vào keo silicon, và sau đó kéo từ từ tay nắm thanh truyền để hút đầy khung đỡ bằng keo silicon.

► **Hình22:** 1. Khung đỡ

3. Gắn vòng cao su, vòi phun, và khớp nối khung đỡ (làm nắp). Vận chặt khớp nối khung đỡ (làm nắp).

► **Hình23:** 1. Khung đỡ 2. Vòng cao su 3. Vòi phun 4. Khớp nối khung đỡ (làm nắp)

Thao tác bảo keo

Kéo cần khởi động để nạp keo silicon. Đặt một tay vào dưới khung đỡ để đỡ dụng cụ khi thao tác.

LƯU Ý: Bạn có thể xoay khung đỡ theo các tình huống cần thiết để tạo thuận tiện khi vận hành.

LƯU Ý: Vào thời điểm bắt đầu vận hành, cài đặt đĩa điều chỉnh tốc độ sang “1” và kéo từ từ cần khởi động công tắc để kiểm tra lượng keo silicon được nạp là bao nhiêu.

LƯU Ý: Tùy thuộc vào loại và điều kiện của keo silicon, keo có thể không nạp được ở tốc độ thấp. Trong tình huống này, hãy cài đặt đĩa điều chỉnh tốc độ ở mức cao hơn.

LƯU Ý: Nếu keo silicon không nạp được, hãy kiểm tra các điểm sau đây:

- Đầu vòi phun của ống keo không được cắt đầy đủ.
- Keo silicon bị khô và tắc nghẽn ở trong vòi phun.
- Ống keo hoặc tuýp keo bị hỏng.
- Keo silicon bị khô cứng. Làm ấm keo cho đến khi chúng mềm đi.
- Pit-tông được gắn vào không phù hợp với loại keo silicon.

Sau khi thao tác, lau sạch keo silicon khỏi dụng cụ. Đảm bảo loại bỏ keo silicon trước khi chúng bị khô.

LƯU Ý: Khi thanh truyền chạm đến phần trước, động cơ bắt đầu chạy không tải. Thay thế keo silicon khi điều này xảy ra.

LƯU Ý: Nếu bạn không thể kéo thanh truyền ra, hãy xoay đĩa điều chỉnh tốc độ sang 1, kéo cần khởi động công tắc trong giây lát, và cố gắng kéo thanh truyền ra sau khi động cơ dừng. Nếu thanh truyền vẫn bị tắc nghẽn, hãy thực hiện thao tác tương tự cho đến khi thanh truyền có thể di chuyển.

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Pit-tông
- Bộ khung đỡ
- Vòi phun
- Kính bảo hộ
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	DCG140	DCG180
กำลังป้อนสูงสุด	5,000 N	
ความเร็วในการป้อน	0 - 28 mm/s	
จังหวะ	ที่ยึดขนาด 300 ml (ที่ยึด A)	214 mm
	ที่ยึดขนาด 400 ml (ที่ยึด D)	214 mm
	ที่ยึดขนาด 600 ml (ที่ยึด B)	350 mm
	ที่ยึดขนาด 800 ml (ที่ยึด C)	294 mm
ความยาวโดยรวม	ที่ยึดขนาด 300 ml (ที่ยึด A)	404 mm
	ที่ยึดขนาด 400 ml (ที่ยึด D)	402 mm
	ที่ยึดขนาด 600 ml (ที่ยึด B)	538 mm
	ที่ยึดขนาด 800 ml (ที่ยึด C)	480 mm
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด	D.C. 14.4 V	D.C. 18 V
น้ำหนักสุทธิ	2.1 - 2.9 kg	2.1 - 3.0 kg

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะและตลับแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักอาจแตกต่างกันไปตามอุปกรณ์เสริม รวมถึงตลับแบตเตอรี่ การติดอุปกรณ์เสริมที่เบาที่สุดและหนักที่สุดตามข้อบังคับของ EPTA 01/2014 มีแสดงอยู่ในตาราง

ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ตลับแบตเตอรี่	รุ่น D.C. 14.4 V	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	รุ่น D.C. 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
เครื่องชาร์จ	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH	

- ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

คำเตือน: ใช้ตัวแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตัวแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



NI-MH
Li-ion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้าหรือชุดแบตเตอรี่รวมกับขยะครัวเรือนทั่วไป! เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปเกี่ยวกับขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และขยะจำพวกแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้า และการปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศ ต้องเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่และชุดแบตเตอรี่ทั้งหมดอายุการใช้งานแล้วแยกต่างหาก และส่งกลับไปยังศูนย์รีไซเคิลที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับตัดวัสดุกับพื้นผิว

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

คำเตือน: โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัย คำแนะนำ ภาพประกอบ และข้อมูลจำเพาะต่างๆ ที่หามากับเครื่องมือไฟฟ้าน้อย่างละเอียด การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำดังต่อไปนี้ อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้ช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรงได้

เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้

เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้าหรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่กระเบื้องกระเบื้องหรือมีดที่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้

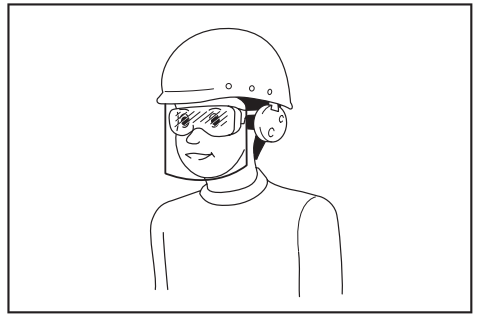
2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างประกายไฟและจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็กๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

1. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและเต้ารับที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้ช็อต
2. ระมัดระวังให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้ช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
3. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้ช็อต
4. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้ช็อต
5. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้ช็อต
6. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้ช็อต
7. เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างสนามแม่เหล็ก (EMF) ที่ไม่เป็นอันตรายต่อผู้ใช้ อย่างไรก็ตาม ผู้ใช้ที่ใส่เครื่องกระตุ้นหัวใจและอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่คล้ายกันนี้ ควรติดต่อผู้ผลิตอุปกรณ์และ/หรือแพทย์เพื่อรับคำแนะนำก่อนใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านี้

ความปลอดภัยส่วนบุคคล

1. ให้ระมัดระวังและมีสติอยู่เสมอขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่ม แอลกอฮอล์ หรือการเข้ายา ชั่วขณะที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง
2. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัย กันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
3. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การถอดมีดมือบริเวณสวิตช์เพื่อถอยเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
4. นำกุญแจปรับตั้งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ
5. อย่าทำงานในระยงที่สุดอ้อม จัดท่าการยืนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
6. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผมและเสื้อผ้าอยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้ารุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
7. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจับฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องดูดและจับฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้
8. อย่าให้ความดันเคຍจากการใช้งานเครื่องมือเป็นประจำทำให้คุณทำตัวตามสบายและละเลยหลักการเพื่อความปลอดภัยในการใช้เครื่องมือ การกระทำที่ไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงภายในเสี้ยววินาที
9. สวมใส่แว่นครอบตานิรภัยเพื่อปกป้องดวงตาของคุณจากการบาดเจ็บเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า แว่นครอบตาจะต้องได้มาตรฐาน ANSI Z87.1 ในสหรัฐอเมริกา, EN 166 ในยุโรป หรือ AS/NZS 1336 ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ จะต้องสวมเกราะป้องกันใบหน้าเพื่อปกป้องใบหน้าของคุณอย่างถูกต้องตามกฎหมายด้วย



ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบในการบังคับผู้ใช้งานเครื่องมือและบุคคลอื่นๆ ที่อยู่ในบริเวณที่ปฏิบัติงานให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

1. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
2. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้เป็นสิ่งอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
3. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าโดยไม่ตั้งใจ
4. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
5. บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหายให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
6. ทำความสะอาดเครื่องมือตัดและลับให้คมอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคมมักจะมีปัญหาตัดชิ้นน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า

- ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย
- ดูแลมือจับและบริเวณมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีความชื้นและจาระบีเปื้อน มือจับและบริเวณมือจับที่ชื้นจะทำให้ไม่สามารถจับและควบคุมเครื่องมือได้อย่างปลอดภัยในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- ขณะใช้งานเครื่องมือ อย่าสวมใส่ถุงมือผ้าที่อาจเข้าไปติดในเครื่องมือได้ หากถุงมือผ้าเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่อยู่อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

- ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
- ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
- เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวกับอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้ร้อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
- ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือมีการแก้ไข แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่คาดไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
- กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมิภายนอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมิภายนอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

การซ่อมบำรุง

- นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยช่างผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่ที่เสียหาย ชุดแบตเตอรี่ที่ใช้ควรเป็นชุดที่มาจากผู้ผลิต หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

คำเตือนด้านความปลอดภัยของปืนยิงกาไรสาย

- เก็บมือและเสื้อผ้าให้ห่างจากก้านดันและพื้นที่ยิง ไม่เช่นนั้นนิ้วหรือเสื้อผ้าของคุณอาจถูกหนีบ
- จับเครื่องมือให้แน่น
- ควรทำงานในบริเวณที่อากาศถ่ายเทได้ดีและสวมเครื่องป้องกันที่เหมาะสมตามการใช้งาน
- หากใช้งานเครื่องมือในพื้นที่สูง ระวังอย่าให้มันอยู่ด้านล่าง
- อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตเกี่ยวกับวัสดุกาไรหรือวัสดุยึดติดก่อนใช้งาน
- อย่าให้มันสิ่งใดมาขวางหรือปิดช่องระบายอากาศ มิฉะนั้นความร้อนอาจสูงเกินไปและทำให้เครื่องมือเสียหายได้

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำเตือน: อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลบีแบตเตอรี่

- ก่อนใช้งานดัลบีแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
- อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงดัลบีแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
- หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไหม้หรือระเบิดได้

4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรตลับแบตเตอรี่:
 - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บตลับแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้ตลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัดไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ตลับแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. อย่าดองตะปู ตัด บด ข้าง หรือทำตลับแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกตลับแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ที่เติมไอออนที่มีน้ำหนักเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ

11. เมื่อกำจัดตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กโทรไลต์รั่วไหลได้
13. หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ตลับแบตเตอรี่อาจร้อนซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน

15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวไหม้ได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ฝุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของตลับแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่ที่มีประสิทธิภาพลดลงหรือเสียหายได้
17. หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ตลับแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือตลับแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าคุณประณามีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตลับแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตลับแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ใช่ตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลา (เกินกว่าหกเดือน)

คำอธิบายการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

การใส่หรือการถอดด้ามแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดด้ามแบตเตอรี่ทุกครั้ง

⚠ ข้อควรระวัง: ถือเครื่องมือและด้ามแบตเตอรี่ให้แน่นในระหว่างการติดตั้งหรือการถอดด้ามแบตเตอรี่ หากไม่ถือเครื่องมือและด้ามแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้ด้ามแบตเตอรี่และเครื่องมือสั่นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและด้ามแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

▶ **หมายเลข 1:** 1. ซีลสีแดง 2. ปุ่ม 3. ด้ามแบตเตอรี่

เมื่อต้องการถอดด้ามแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของด้ามแล้วดึงออกจากเครื่องมือ

เมื่อต้องการติดตั้งด้ามแบตเตอรี่ ให้จัดแนวสันบนด้ามแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องบนตัวเครื่องมือ แล้วเลื่อนด้ามแบตเตอรี่เข้าที่ ติดตั้งด้ามแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งล๊อคเข้าที่และได้ยินเสียงคลิก หากยังเห็นซีลสีแดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าด้ามแบตเตอรี่ยังไม่ล๊อคเข้าที่

⚠ ข้อควรระวัง: ให้หันด้ามแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นซีลสีแดงอีก ไม่เช่นนั้น ด้ามแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าฝืนติดตั้งด้ามแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากด้ามแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปได้ง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

ระบบป้องกันแบตเตอรี่

เครื่องมือจะมีระบบการป้องกันแบตเตอรี่ ระบบนี้จะทำการตัดพลังงานของมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติระหว่างการใช้งาน เมื่อเครื่องมือและ/หรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้:

ทำงานหนักเกินไป:

ใช้งานเครื่องมือในลักษณะที่อาจใช้กระแสไฟฟ้าสูงผิดปกติ ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป แล้วเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง

หากเครื่องมือไม่เริ่มทำงาน แสดงว่าแบตเตอรี่ร้อนเกินไป ในกรณีนี้ ให้ปล่อยแบตเตอรี่ให้เย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

แรงดันไฟฟ้าแบบเตอรีต่ำ:

พลังงานในแบตเตอรี่เหลือน้อยเกินไปและเครื่องมือจะไม่ทำงาน หากคุณเปิดใช้เครื่องมือ มอเตอร์จะเริ่มทำงานอีกครั้ง แต่ถึกักพักจะหยุดทำงาน ในสถานการณ์นี้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกแล้วชาร์จแบตเตอรี่ใหม่

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับด้ามแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

▶ **หมายเลข 2:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนด้ามแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
			75% ถึง 100%
			50% ถึง 75%
			25% ถึง 50%
			0% ถึง 25%
			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
			แบตเตอรี่อาจจะเสียหาย

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

หมายเหตุ: ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

การทำงานของสวิตช์

⚠ ข้อควรระวัง: ก่อนใส่ด้ามแบตเตอรี่ลงในเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สั่งงานสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "ปิด" เมื่อปล่อย

⚠ ข้อควรระวัง: เมื่อไม่ใช้งานเครื่องมือ ให้กดปุ่มล๊อคสวิตช์สั่งงานจากด้าน A เพื่อล๊อคสวิตช์สั่งงานในตำแหน่งปิด

▶ **หมายเลข 3:** 1. สวิตช์สั่งงาน 2. ปุ่มล๊อคสวิตช์สั่งงาน

เพื่อป้องกันไม่ให้สวิตช์สั่งงานถูกดึงโดยไม่ตั้งใจมีปุ่มล๊อคสวิตช์สั่งงานติดตั้งไว้

เมื่อต้องการเปิดใช้งานเครื่องมือ ให้กดปุ่มล็อคสวิตช์สั่งงาน จากด้าน A แล้วดึงสวิตช์สั่งงาน ความเร็วเครื่องมือจะเพิ่มขึ้นเมื่อออกแรงกดที่สวิตช์สั่งงาน ปล่อยสวิตช์สั่งงานเพื่อหยุดการทำงาน

หลังจากใช้งาน ให้กดปุ่มล็อคสวิตช์สั่งงานจากด้าน B

ปรับปรับความเร็ว

► **หมายเลข 4:** 1. ปรับปรับความเร็ว

สามารถปรับความเร็วของเครื่องมือได้โดยการหมุนปรับปรับความเร็ว คุณสามารถปรับความเร็วสูงสุดที่หมายเลข 5 และความเร็วต่ำสุดที่หมายเลข 1

ข้อสังเกต: อย่าหมุนหมายเลขอย่างรวดเร็วขณะที่เครื่องมือกำลังทำงาน

ข้อสังเกต: เครื่องมืออาจไม่ได้รับการป้องกันที่ความเร็วต่ำ ขึ้นอยู่กับประเภทและสภาพของวัสดุทาก ในกรณีนี้ ให้ตั้งค่าหมายเลขปรับความเร็วให้สูงขึ้น

ข้อสังเกต: เมื่อต้องการเปลี่ยนความเร็วปรับปรับความเร็ว หมายเลข “5” เป็น “1” ให้หมุนปรับปรับความเร็วตามเข็มนาฬิกา อย่าฝืนหมุนปรับปรับความเร็วตามเข็มนาฬิกา

การเปิดดวงไฟด้านหลัง

⚠ **ข้อควรระวัง:** อย่ามองเข้าไปในดวงไฟหรือจ้องดูแหล่งกำเนิดแสงโดยตรง

► **หมายเลข 5:** 1. ดวงไฟ

เมื่อต้องการเปิดไฟ ให้ดึงสวิตช์สั่งงานเล็กน้อยแล้วปล่อย ดวงไฟจะดับลงภายในเวลาประมาณ 10 วินาทีหลังจาก ปล่อยสวิตช์สั่งงาน

ข้อสังเกต: เมื่อเครื่องมือมีร้อนเกินไป ไฟจะกระพริบ ปล่อยให้เครื่องมือเย็นลงก่อนใช้งานอีกครั้ง

หมายเหตุ: ใช้ผ้าแห้งเพื่อเช็ดสิ่งสกปรกออกจากเลนส์ของ ดวงไฟ ระวังอย่าขีดข่วนเลนส์ของดวงไฟ ไม่เช่นนั้น อาจทำให้ส่องสว่างได้น้อยลง

ไฟคำเตือนเมื่อทำงานหนักเกินไป

► **หมายเลข 6:** 1. ไฟคำเตือน

ไฟคำเตือนกระพริบเมื่อเครื่องมือได้รับการบรรจุมากเกินไป หากการบรรจุเพิ่มขึ้นและเครื่องมือทำงานหนักเกินไป เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติและไฟคำเตือนจะยังคงติดสว่าง ในกรณีนี้ ให้ปล่อยสวิตช์สั่งงานและกำจัดสาเหตุของการทำงานหนักเกินไป แล้วเริ่มทำงานเครื่องมืออีกครั้ง

หมายเหตุ: เมื่อไฟคำเตือนกระพริบ ให้ตรวจสอบจุดต่างๆ ดังต่อไปนี้

- มีการอุดตันวัสดุทาก
- มีการตั้งค่าหมายเลขปรับความเร็วเป็นความเร็วสูง
- พื้นที่ตัดสวนปลายของหัวฉีดกลับหรือบรรจุภัณฑ์ประเภทฟิล์มเล็กเกินไป

ฟังก์ชันป้องกันการหยุด

มอเตอร์ยังคงทำงานอยู่ชั่วระยะเวลาสั้นๆ หลังจากปล่อยไก ซึ่งจะปล่อยแรงดันของวัสดุทากและป้องกันการหยุด

การประกอบ

⚠ **ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกก่อนดำเนินการใดๆ กับ เครื่องมือ

⚠ **ข้อควรระวัง:** วางเครื่องมือบนพื้นหรือโต๊ะทำงานอยู่เสมอทุกครั้งที่จะประกอบชิ้นส่วน เครื่องมือที่ยึดไม่แน่นอาจ เสี่ยงสมดุลและทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

การเตรียมชิ้นส่วน

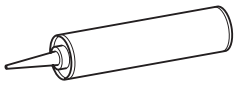















อุปกรณ์เสริม













เครื่องมือประกอบด้วยชิ้นส่วนต่างๆ ตามที่แสดงในรูปภาพ

► **หมายเลข 7:** 1. ข้อต่อที่ยึด 2. แผ่นป้าย 3. ลูกสูบ 4. ที่ยึด 5. แหวนยาง 6. หัวฉีด 7. ข้อต่อที่ยึด (ฝา) 8. ก้านดัน

หมายเหตุ: ชิ้นส่วนต่อฟ่วงหรืออุปกรณ์เสริมบางชิ้นจะ ไม่มีในประเทศของคุณ












เตรียมประเภทชิ้นส่วนต่อฟุ้งตามภาชนะบรรจุวัสดุควาโดย
อ้างอิงจากตารางต่อไปนี้

 ดัลป์				
-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
ข้อต่อ ที่ยึด	 ข้อต่อที่ ยึด A	 ข้อต่อที่ยึด B		 ข้อต่อที่ ยึด C ชั้น สมบูรณ์ (ข้อต่อที่ยึด C + แผ่น ป้าย)
แผ่น ป้าย	 แผ่นป้าย			
ก้านตัน	 ก้านตันแบบสั้น	 ก้านตัน แบบยาว	 ก้านตันสีดำ	
ลูกสูบ	 ลูกสูบ A			 ลูกสูบ D
ที่ยึด	 ที่ยึด A	 ที่ยึด D	 ที่ยึด B	 ที่ยึด C
แหวน ยาง	ไม่จำเป็น			
หัวฉีด	ไม่จำเป็น (ใช้หัวฉีดที่ติดมากับดัลป์)			
ข้อต่อ ที่ยึด (ฝา)	ไม่จำเป็น	 ข้อต่อที่ยึด B	 ข้อต่อที่ ยึด C	

 บรรจุภัณฑ์ฟิล์ม				
-	300 ml (ไม่มี)	400 ml	600 ml	800 ml
ข้อต่อ ที่ยึด	-	 ข้อต่อที่ยึด B		 ข้อต่อที่ ยึด C ชั้น สมบูรณ์ (ข้อต่อที่ยึด C + แผ่น ป้าย)
แผ่น ป้าย	-	 แผ่นป้าย		
ก้านตัน	-	 ก้านตัน แบบสั้น	 ก้านตัน แบบยาว	 ก้านตันสีดำ
ลูกสูบ	-	 ลูกสูบ B หรือลูกสูบ F *		 ลูกสูบ E
ที่ยึด	-	 ที่ยึด D	 ที่ยึด B	 ที่ยึด C
แหวน ยาง	-	 แหวนยางสำหรับข้อต่อ ที่ยึด B		 แหวนยาง สำหรับข้อ ต่อที่ยึด C
หัวฉีด	-	 หัวฉีดสำหรับข้อต่อที่ ยึด B		 หัวฉีด สำหรับข้อ ต่อที่ยึด C
ข้อต่อ ที่ยึด (ฝา)	-	 ข้อต่อที่ยึด B		 ข้อต่อที่ ยึด C

* ลูกสูบ F จะดันวัสดุควาออกมา

* เมื่อใช้ลูกสูบ F ให้ใช้กับหัวฉีดของ Makita อยู่เสมอ
การใช้หัวฉีดอื่นนอกจากหัวฉีดของ Makita อาจทำให้
เกิดการทํางานผิดพลาดได้

 การเติมโดยตรง				
-	300 ml (ไม่มี)	400 ml	600 ml	800 ml (ไม่มี)
ข้อต่อ ที่ยึด	-	 ข้อต่อที่ยึด B		-
แผ่น ป้าย	-	 แผ่นป้าย		-
ก้านดัด	-	 ก้านดัด แบบสั้น	 ก้านดัด แบบยาว	-
ลูกสูบ	-	 ลูกสูบ C		-
ที่ยึด	-	 ที่ยึด D	 ที่ยึด B	-
แหวน ยาง	-	 แหวนยางสำหรับข้อต่อ ที่ยึด B		-
หัวฉีด	-	 หัวฉีดสำหรับข้อต่อที่ ยึด B		-
ข้อต่อ ที่ยึด (ฝา)	-	 ข้อต่อที่ยึด B		-

การติดตั้งหรือการถอดข้อต่อที่ยึด

ยึดข้อต่อที่ยึดและแผ่นป้ายด้วยการขันสกรูให้แน่น เมื่อต้องการถอดข้อต่อที่ยึด ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้งในแบบย้อนกลับ

- **หมายเลข 8:** 1. สกรู 2. แผ่นป้าย 3. ข้อต่อที่ยึด

การติดตั้งหรือการถอดก้านดัดและลูกสูบ

1. ใส่ก้านดัดจากด้านหลังของเครื่องมือโดยให้หันเลี้ยวคว่ำหน้าลง

- **หมายเลข 9:** 1. ก้านดัด

2. ยึดลูกสูบด้วยสกรู

- **หมายเลข 10:** 1. สกรู 2. ลูกสูบ 3. ก้านดัด

เมื่อต้องการถอดก้านดัดและลูกสูบ ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้งในแบบย้อนกลับ

การติดตั้งหรือการถอดที่ยึด

⚠ ข้อควรระวัง: ชั้นที่ยึดเข้ากับข้อต่อที่ยึดให้แน่น ไม่เช่นนั้นที่ยึดอาจหลุดระหว่างทำงานและอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

เมื่อต้องการติดตั้งที่ยึด ให้หมุนตามเข็มนาฬิกาให้แน่น จนกว่าจะหยุดในขณะที่กำลังจับข้อต่อที่ยึด เมื่อต้องการถอดที่ยึด ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้งในแบบย้อนกลับ

- **หมายเลข 11:** 1. ที่ยึด 2. ข้อต่อที่ยึด

การใช้งาน

⚠ ข้อควรระวัง: ห้ามใช้วัสดุแบบแข็ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถอดวัสดุแบบแข็งก่อนการติดตั้ง วัสดุแบบแข็งอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติหรือการบาดเจ็บได้

ข้อสังเกต: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งชิ้นส่วนต่อฟองอย่างถูกต้องโดยการอ้างอิงส่วนการเตรียมชิ้นส่วน การใช้ชิ้นส่วนที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการรั่วไหลหรือเครื่องมือพังได้

ข้อสังเกต: รักษาความสะอาดของก้านดัดและลูกสูบอยู่เสมอ การที่ติดตั้งอาจทำให้เครื่องมือเสียหายได้

การใช้ดัลป์

การเตรียมดัลป์สำหรับใช้งาน

1. ดัดส่วนปลายของหัวฉีดดัลป์เพื่อให้ได้ปริมาณวัสดุสำหรับบ่อนที่เหมาะสมตามที่คุณต้องการ

- **หมายเลข 12:** 1. หัวฉีด

2. ทำรูปบนฟิล์มป้องกันกับส่วนปลายของหัวฉีด

- **หมายเลข 13:** 1. หัวฉีด

3. ใส่หัวฉีดเข้ากับดัลป์

ข้อสังเกต: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าดัลป์ไม่เสียหายก่อนติดตั้ง การใช้ดัลป์ที่เสียหายอาจทำให้เกิดการทำงานที่ผิดปกติ

การติดตั้งดัลกับที่ยึด A

1. ดึงที่จับก้านดันไปด้านหลังอย่างช้าๆ จนกว่าจะหยุด
▶ **หมายเลข 14:** 1. ที่จับก้านดัน
2. ใส่ดัลเข้าไปในที่ยึด ดังที่แสดงในภาพ
▶ **หมายเลข 15**
3. ค่อยๆ ดันก้านดันจนกว่าลูกสูบจะแตะด้านล่างของดัล

เมื่อต้องการถอดดัล ให้ดึงก้านดันไปด้านหลังจนสุด จากนั้นจึงยกดัลออก

การติดตั้งดัลกับชิ้นส่วนอื่นนอกเหนือจากที่ยึด A

1. ดึงที่จับก้านดันไปด้านหลังอย่างช้าๆ จนกว่าจะหยุด
▶ **หมายเลข 16:** 1. ที่จับก้านดัน
2. ใส่ดัลเข้าไปในที่ยึด
3. ยึดข้อต่อที่ยึด (ฝา) ด้วยการหมุนให้แน่นขณะที่กำลังจับที่ยึด
▶ **หมายเลข 17:** 1. ที่ยึด 2. ดัล 3. ข้อต่อที่ยึด (ฝา)
4. ค่อยๆ ดันก้านดันจนกว่าลูกสูบจะแตะด้านล่างของดัล

เมื่อต้องการถอดดัล ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้งในแบบย้อนกลับ

การใช้บรรจุภัณฑ์ประเภทฟิล์ม

การเตรียมบรรจุภัณฑ์สำหรับใช้งาน

ตัดส่วนปลายของบรรจุภัณฑ์

- ▶ **หมายเลข 18**

ข้อสังเกต: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบรรจุภัณฑ์ไม่เสียหายก่อนติดตั้ง การใช้บรรจุภัณฑ์ที่เสียหายอาจทำให้เกิดการทำงานที่ผิดปกติ

การติดตั้งบรรจุภัณฑ์ประเภทฟิล์มเข้ากับที่ยึด

1. ดึงที่จับก้านดันไปด้านหลังอย่างช้าๆ จนกว่าจะหยุด
▶ **หมายเลข 19:** 1. ที่จับก้านดัน
2. ใส่บรรจุภัณฑ์เข้าไปในที่ยึด
3. ดัดแหวนยาง หัวฉีด และข้อต่อที่ยึด (ฝา) ขึ้นข้อต่อที่ยึด (ฝา) ให้แน่น
▶ **หมายเลข 20:** 1. ที่ยึด 2. บรรจุภัณฑ์ฟิล์ม 3. แหวนยาง 4. หัวฉีด 5. ข้อต่อที่ยึด (ฝา)
4. ค่อยๆ ดันก้านดันจนกระทั่งลูกสูบแตะบรรจุภัณฑ์

เมื่อต้องการถอดบรรจุภัณฑ์ ให้ถอดข้อต่อที่ยึด (ฝา) หัวฉีด แหวนยาง แล้วดันก้านดันไปข้างหน้าจนกว่าจะหยุด

การเติมโดยตรง

1. ดันที่จับก้านดันจนสุดจนกระทั่งก้านดันหยุด
▶ **หมายเลข 21:** 1. ที่จับก้านดัน
2. ใส่ส่วนปลายของที่ยึดเข้าไปในวัสดุควา แล้วดึงที่จับก้านดันอย่างช้าๆ เพื่อเติมที่ยึดด้วยวัสดุควา
▶ **หมายเลข 22:** 1. ที่ยึด
3. ดัดแหวนยาง หัวฉีด และข้อต่อที่ยึด (ฝา) ขึ้นข้อต่อที่ยึด (ฝา) ให้แน่น
▶ **หมายเลข 23:** 1. ที่ยึด 2. แหวนยาง 3. หัวฉีด 4. ข้อต่อที่ยึด (ฝา)

วิธีการยิงกา

ดึงไกเพื่อป้อนวัสดุควา สอดมือเข้าไปได้ที่ยึดเพื่อจับกระชับ เครื่องมือขณะที่ใช้งาน

หมายเหตุ: คุณสามารถหมุนที่ยึดตามความจำเป็นเพื่อให้ทำงานได้สะดวก

หมายเหตุ: เมื่อเริ่มต้นใช้งาน ให้หมุนหมายเลขปรับความเร็วไปที่ "1" และดึงสวิตช์สั่งงานช้าๆ เพื่อตรวจสอบว่ามีการป้อนวัสดุควาเป็นจำนวนเท่าใด

หมายเหตุ: เครื่องมืออาจไม่ได้รับการป้อนที่ความเร็วต่ำขึ้นอยู่กับประเภทและสภาพของวัสดุควา ในกรณีนี้ ให้ตั้งค่าหมายเลขปรับความเร็วให้สูงขึ้น

หมายเหตุ: หากไม่มีการป้อนวัสดุควา ให้ตรวจสอบจุดต่างๆ ดังต่อไปนี้

- มีการตัดส่วนปลายของหัวฉีดดัลอย่างถูกต้อง
- วัสดุควาแข็งและอุดตันในหัวฉีด
- ดัลหรือบรรจุภัณฑ์เสียหาย
- วัสดุควาแข็ง อุณหภูมิสูงเกินไป
- ลูกสูบที่ติดตั้งไม่เหมาะสมสำหรับประเภทของวัสดุควา

หลังจากใช้งาน ให้ขีดวัสดุควาออกจากเครื่องมือ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้กำจัดวัสดุควาออกก่อนที่มันจะแข็ง

หมายเหตุ: เมื่อก้านดันเลื่อนไปด้านหน้าจนสุด มอเตอร์จะเริ่มเดินเครื่องเปล่า เปลี่ยนวัสดุควาในกรณีเช่นนี้

หมายเหตุ: หากคุณไม่สามารถดึงก้านดันได้ ให้หมุนแป้นปรับความเร็วไปที่ตำแหน่ง 1 และดึงสวิตช์สั่งงานหลักคู้ จากนั้นลองดึงก้านดันหลังจากมอเตอร์หยุดทำงาน หากก้านดันติดขัด ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนเดิมจนกว่าก้านดันจะขยับได้

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดถลับแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่น เสียหาย หรือแตกกร้าวได้

เพื่อความปลอดภัยและนำเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้ อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้ อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ลูกสูบ
- ชุดที่ยึด
- หัวฉีด
- แวนตานีรภัย
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885260G370
EN, ZHCN, ID,
VI, TH
20201203